



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

2013/0307(COD)

13. 1. 2014

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 57 - 160

Návrh zprávy
Pavel Poc
(PE524.576v01-00)

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o prevenci a regulaci zavlékání
či vysazování a šíření invazních nepůvodních druhů

Návrh nařízení
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

AM\1014689CS.doc

PE526.237v01-00

CS

Jednotná v rozmanitosti

CS

Pozměňovací návrh 57

Gaston Franco

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Výskyt nepůvodních druhů, at' živočichů, rostlin, hub, nebo mikroorganismů, v nových lokalitách nemusí být vždy důvodem ke znepokojení. Značný dílčí soubor nepůvodních druhů se však může stát souborem druhů invazních a takovéto druhy mají závažný nepříznivý dopad na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, jakož i další hospodářské a sociální dopady, jimž je třeba předcházet. Přibližně 12 000 druhů v životním prostředí v Unii a ostatních evropských státech jsou druhy nepůvodními a zhruba 10 až 15 % z nich jsou podle odhadů druhy invazními.

Pozměňovací návrh

(1) Výskyt nepůvodních druhů, at' živočichů, rostlin, hub, nebo mikroorganismů, v nových lokalitách nemusí být vždy důvodem ke znepokojení. Značný dílčí soubor nepůvodních druhů se však může stát souborem druhů invazních a takovéto druhy mají závažný nepříznivý dopad na biologickou rozmanitost **venkovského i městského prostředí** a ekosystémové služby, jakož i další hospodářské a sociální dopady, jimž je třeba předcházet. Přibližně 12 000 druhů v životním prostředí v Unii a ostatních evropských státech jsou druhy nepůvodními a zhruba 10 až 15 % z nich jsou podle odhadů druhy invazními.

Or. fr

Pozměňovací návrh 58

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Aby toto nařízení podpořilo dosažení cílů směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků⁷, směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin⁸, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/56/ES ze dne 17. června 2008, kterou se stanoví rámec pro

Pozměňovací návrh

(6) Aby toto nařízení podpořilo dosažení cílů směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků⁷, směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin⁸, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/56/ES ze dne 17. června 2008, kterou se stanoví rámec pro

činnost Společenství v oblasti mořské environmentální politiky (rámcová směrnice o strategii pro mořské prostředí)⁹, a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky¹⁰, měla by být jeho prvořadým cílem prevence, minimalizace a zmírnění nepříznivých účinků invazních nepůvodních druhů na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, jakož i omezení jejich hospodářského a sociálního dopadu.

⁷ Úř. věst. L 20, 26.1.2010, s. 7.

⁸ Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁹ Úř. věst. L 164, 25.6.2008, s. 19.

¹⁰ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1.

činnost Společenství v oblasti mořské environmentální politiky (rámcová směrnice o strategii pro mořské prostředí)⁹, a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky¹⁰, měla by být jeho prvořadým cílem prevence, minimalizace a zmírnění nepříznivých účinků invazních nepůvodních druhů na biologickou rozmanitost, ekosystémové služby, **veřejné zdraví a bezpečnost**, jakož i omezení jejich hospodářského a sociálního dopadu.

⁷ Úř. věst. L 20, 26.1.2010, s. 7.

⁸ Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁹ Úř. věst. L 164, 25.6.2008, s. 19.

¹⁰ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1.

Or. en

Odůvodnění

Invazní nepůvodní druhy mohou způsobovat rozsáhlé škody v oblasti veřejného zdraví a bezpečnosti, např. v Nizozemsku, kde v případě nekontrolovaného šíření ondatery hrozí vážné riziko záplav, neboť tento invazní nepůvodní druh závažným způsobem poškozuje vodní stavby.

Pozměňovací návrh 59 **Esther de Lange**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 6**

Znění navržené Komisí

(6) Aby toto nařízení podpořilo dosažení cílů směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků⁷, směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě

Pozměňovací návrh

(6) Aby toto nařízení podpořilo dosažení cílů směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků⁷, směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě

rostoucích rostlin⁸, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/56/ES ze dne 17. června 2008, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti mořské environmentální politiky (rámcová směrnice o strategii pro mořské prostředí)⁹, a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky¹⁰, měla by být jeho prvořadým cílem prevence, minimalizace a zmírnění nepříznivých účinků invazních nepůvodních druhů na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, jakož i omezení jejich hospodářského a sociálního dopadu.

⁷ Úř. věst. L 20, 26.1.2010, s. 7.

⁸ Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁹ Úř. věst. L 164, 25.6.2008, s. 19.

¹⁰ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1.

rostoucích rostlin⁸, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/56/ES ze dne 17. června 2008, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti mořské environmentální politiky (rámcová směrnice o strategii pro mořské prostředí)⁹, a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky¹⁰, měla by být jeho prvořadým cílem prevence, minimalizace a zmírnění nepříznivých účinků invazních nepůvodních druhů na biologickou rozmanitost, ekosystémové služby, **bezpečnost a veřejné zdraví**, jakož i omezení jejich hospodářského a sociálního dopadu.

⁷ Úř. věst. L 20, 26.1.2010, s. 7.

⁸ Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁹ Úř. věst. L 164, 25.6.2008, s. 19.

¹⁰ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1.

Or. nl

Pozměňovací návrh 60 **Renate Sommer**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 7**

Znění navržené Komisí

(7) Některé druhy v reakci na změny životního prostředí přirozeně migrují. Proto by v novém prostředí neměly být považovány za nepůvodní, a jsou tudíž vyloučeny z oblasti působnosti nových pravidel o invazních nepůvodních druzích.

Pozměňovací návrh

(7) Některé druhy v reakci na změny životního prostředí přirozeně migrují. Proto by v novém prostředí neměly být považovány za nepůvodní, a jsou tudíž, **pokud neohrožují stávající ekosystémy**, vyloučeny z oblasti působnosti nových pravidel o invazních nepůvodních druzích.

Or. de

Pozměňovací návrh 61
Andrés Perelló Rodríguez

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) Pokud jde o úroveň Unie, návrh nového nařízení Evropského parlamentu a Rady o zdraví zvířat¹¹ obsahuje ustanovení o **nákazách** zvířat a nové nařízení Evropského parlamentu a Rady o ochranných opatřeních proti škodlivým organismům rostlin¹² stanoví pravidla pro škodlivé organismy rostlin a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/220/EHS¹³ stanoví režim použitelný pro geneticky modifikované organismy. Z toho důvodu by nová pravidla pro invazní nepůvodní druhy měla být sladěna s uvedenými akty Unie a neměla by se s nimi překrývat, zároveň se nová pravidla nebudou vztahovat na organismy, na něž se zaměřují uvedené akty.

¹¹ COM(2013) 260 final.

¹² COM(2013) 267 final.

¹³ Úř. věst. L 106, 17.4.2001, s. 1.

Pozměňovací návrh

(8) Pokud jde o úroveň Unie, návrh nového nařízení Evropského parlamentu a Rady o zdraví zvířat¹¹ obsahuje ustanovení **o původcích nákaz** zvířat a nové nařízení Evropského parlamentu a Rady o ochranných opatřeních proti škodlivým organismům rostlin¹² stanoví pravidla pro škodlivé organismy rostlin a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/220/EHS¹³ stanoví režim použitelný pro geneticky modifikované organismy. Z toho důvodu by nová pravidla pro invazní nepůvodní druhy měla být sladěna s uvedenými akty Unie a neměla by se s nimi překrývat, zároveň se nová pravidla nebudou vztahovat na organismy, na něž se zaměřují uvedené akty.

¹¹ COM(2013) 260 final.

¹² COM(2013) 267 final.

¹³ Úř. věst. L 106, 17.4.2001, s. 1.

Or. es

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že se tato nařízení týká „druhů“, bylo by patrně jasnější a vhodnější hovořit spíše o „původcích nákaz“ než o „nákazách zvířat“.

Pozměňovací návrh 62
Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc

Návrh nařízení Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Nařízení **Rady (ES) č. 708/2007 ze dne 11. června 2007 o používání cizích a místně se nevyskytujících druhů v akvakultuře¹⁴**, nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání¹⁵ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS¹⁶ stanoví pravidla týkající se povolení využití určitých nepůvodních druhů pro konkrétní účely. Využití určitých druhů již bylo v uvedených režimech povoleno v okamžiku, kdy tato nová pravidla vstoupila v platnost, jelikož tyto druhy nepředstavují nepřijatelné riziko pro životní prostředí, lidské zdraví a hospodářství. Aby byl zaručen soudržný právní rámec, uvedené druhy by tudíž měly být z nových pravidel vyloučeny.

¹⁴ Úř. věst. L 168, 28.6.2007, s. 1.

¹⁵ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

¹⁶ Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

Pozměňovací návrh

(9) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání¹⁵ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS¹⁶ stanoví pravidla týkající se povolení využití určitých nepůvodních druhů pro konkrétní účely. Využití určitých druhů již bylo v uvedených režimech povoleno v okamžiku, kdy tato nová pravidla vstoupila v platnost, jelikož tyto druhy nepředstavují nepřijatelné riziko pro životní prostředí, lidské zdraví a hospodářství. Aby byl zaručen soudržný právní rámec, uvedené druhy by tudíž měly být z nových pravidel vyloučeny.

¹⁴ Úř. věst. L 168, 28.6.2007, s. 1.

¹⁵ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

¹⁶ Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

Or. en

Odůvodnění

Otázkou invazních nepůvodních druhů používaných v Unii v odvětví akvakultury se zabývá nařízení (ES) č. 708/2007, přičemž druhy uvedené na seznamu v příloze IV jsou z postupů, které nařízení stanoví, vyloučeny. Nařízení o invazních druzích má širší oblast působnosti, neboť zahrnuje všechny invazní nepůvodní druhy používané v jiných odvětvích a jiných oblastech, např. v obchodování se zvířaty v zájmovém chovu či v chovu v zoologických zahradách a akváriích. Vyloučit druhy uvedené na seznamu v příloze IV z postupů, které stanoví nařízení č. 708/2007 je sice na místě, pro účely nařízení o invazních druzích by však tyto druhy měly být do působnosti tohoto nařízení zahrnuty a měly by se na ně vztahovat postupy, které jsou v něm navrženy.

Pozměňovací návrh 63
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Nařízení Rady (ES) č. 708/2007 ze dne 11. června 2007 o používání cizích a místně se nevyskytujících druhů v akvakultuře¹⁴, nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání¹⁵ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS¹⁶ stanoví pravidla týkající se povolení využití určitých nepůvodních druhů pro konkrétní účely. Využití určitých druhů již bylo v uvedených režimech povoleno v okamžiku, kdy tato nová pravidla vstoupila v platnost, **jelikož tyto druhy nepředstavují nepřijatelné riziko pro životní prostředí, lidské zdraví a hospodářství**. Aby byl zaručen soudržný právní rámec, uvedené druhy by tudíž měly být z nových pravidel vyloučeny.

¹⁴ Úř. věst. L 168, 17.4.2001, s. 1.

¹⁵ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

¹⁶ Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

Pozměňovací návrh

(9) Nařízení Rady (ES) č. 708/2007 ze dne 11. června 2007 o používání cizích a místně se nevyskytujících druhů v akvakultuře¹⁴, nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání¹⁵ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS¹⁶ stanoví pravidla týkající se povolení využití určitých nepůvodních druhů pro konkrétní účely. Využití určitých druhů již bylo v uvedených režimech povoleno v okamžiku, kdy tato nová pravidla vstoupila v platnost. Aby byl zaručen soudržný právní rámec, uvedené druhy by tudíž měly být z nových pravidel vyloučeny.

¹⁴ Úř. věst. L 168, 17.4.2001, s. 1.

¹⁵ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

¹⁶ Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

Or. es

Odůvodnění

S některými druhy, které jsou uvedeny v přílohách nařízení Rady (ES) č. 708/2007 ze dne 11. června 2007, mohou být spojena četná rizika, mj. riziko změny stanovišť původních druhů, boje s původními druhy o zdroje potravy, predace vůči původnímu druhům a v některých případech i riziko přenosu chorob prostřednictvím hub a bakterií.

Pozměňovací návrh 64
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Jelikož invazních nepůvodních druhů existuje značný počet, je důležité zaručit, že je priorita přiznána dílčímu souboru invazních nepůvodních druhů, který je považován za významný pro Unii. Proto by měl být vypracován seznam těchto invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii. Invazní nepůvodní druhy by měly být považovány za významné pro Unii, pokud škoda, kterou způsobují v zasažených členských státech, je natolik závažná, že je důvodem k přijetí speciálních opatření, jejichž oblast působnosti zahrnuje celou Unii včetně členských států, které dosud zasaženy nebyly, nebo je dokonce nepravděpodobné, že zasaženy budou. ***Aby bylo zaručeno, že dílčí soubor invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii zůstane přiměřený, měl by být v souladu s postupným a odstupňovaným přístupem včetně počátečního omezení počtu invazních nepůvodních druhů na nejdůležitější 3 % z přibližně 1 500 invazních nepůvodních druhů v Evropě vypracován seznam a tento seznam by se měl soustředit na ty druhy, které způsobují nebo pravděpodobně způsobí závažnou hospodářskou škodu včetně škody vyplývající z úbytku biologické rozmanitosti.***

Pozměňovací návrh

(10) Jelikož invazních nepůvodních druhů existuje značný počet, je důležité zaručit, že je priorita přiznána dílčímu souboru invazních nepůvodních druhů, který je považován za významný pro Unii. Proto by měl být vypracován seznam těchto invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii. Invazní nepůvodní druhy by měly být považovány za významné pro Unii, pokud škoda, kterou způsobují v zasažených členských státech, je natolik závažná, že je důvodem k přijetí speciálních opatření, jejichž oblast působnosti zahrnuje celou Unii včetně členských států, které dosud zasaženy nebyly, nebo je dokonce nepravděpodobné, že zasaženy budou.

Or. es

Odůvodnění

Uvedené procento je stanoveno libovolně a bez odůvodnění, a není proto možné s jeho

stanovením souhlasit. Zařazování jednotlivých druhů na seznam se kromě toho musí řídit jasnými kritérii bez toho, aby byl stanoven limit.

Pozměňovací návrh 65 Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Jelikož invazních nepůvodních druhů existuje značný počet, je důležité zaručit, že je priorita přiznána dílčímu souboru invazních nepůvodních druhů, který je považován za významný pro Unii. Proto by měl být vypracován seznam těchto invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii. Invazní nepůvodní druhy by měly být považovány za významné pro Unii, pokud škoda, kterou způsobují v zasažených členských státech, je natolik závažná, že je důvodem k přijetí speciálních opatření, jejichž oblast působnosti zahrnuje celou Unii včetně členských států, které dosud zasaženy nebyly, nebo je dokonce nepravděpodobné, že zasaženy budou. Aby bylo zaručeno, že dílčí soubor invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii ***zůstane přiměřený, měl by být v souladu s postupným a odstupňovaným přístupem včetně počátečního omezení počtu invazních nepůvodních druhů na nejdůležitější 3 % z přibližně 1 500 invazních nepůvodních druhů v Evropě vypracován seznam a tento seznam by se měl soustředit na ty druhy, které způsobují nebo pravděpodobně způsobí závažnou hospodářskou škodu včetně škody vyplývající z úbytku biologické rozmanitosti.***

Pozměňovací návrh

(10) Jelikož invazních nepůvodních druhů existuje značný počet, je důležité zaručit, že je priorita přiznána dílčímu souboru invazních nepůvodních druhů, který je považován za významný pro Unii. Proto by měl být vypracován seznam těchto invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii. Invazní nepůvodní druhy by měly být považovány za významné pro Unii, pokud škoda, kterou způsobují v zasažených členských státech, je natolik závažná, že je důvodem k přijetí speciálních opatření, jejichž oblast působnosti zahrnuje celou Unii včetně členských států, které dosud zasaženy nebyly, nebo je dokonce nepravděpodobné, že zasaženy budou. Aby bylo zaručeno, že dílčí soubor invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii ***bude odpovídat jejímu cíli, jímž je klást důraz na prevenci, je důležité, aby tento seznam byl průběžně revidován a aktualizován v souladu s tím, jak budou identifikovány a vyhodnocovány jako rizikové nové invazní nepůvodní druhy. Tento seznam by měl rovněž zahrnovat skupiny druhů s podobnými ekologickými nároky, aby se předešlo tomu, že namísto druhu uvedeného na seznamu druhů, které Unie považuje za významné, se na trh začne dodávat druh, který je podobný, ale na tomto seznamu uveden není.***

Or. en

Odůvodnění

Uvedené omezení neodpovídá cílům a požadavkům předestřeným ve 14. a 16. bodě odůvodnění. Je-li záměrem tohoto právního předpisu předejít zavlékání a šíření invazních nepůvodních druhů, nebude takto omezený seznam plnit svou funkci. Seznam by měl být v každém případě otevřený, průběžně revidovaný a aktualizovaný v souladu s tím, jak jsou identifikovány nové nepůvodní invazní druhy, či ve chvíli, kdy budou k dispozici nové vědecké informace.

Pozměňovací návrh 66 **Julie Girling**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 10**

Znění navržené Komisí

(10) Jelikož invazních nepůvodních druhů existuje značný počet, je důležité zaručit, že je prioritou přiznána dílčímu souboru invazních nepůvodních druhů, který je považován za významný pro Unii. Proto by měl být vypracován seznam těchto invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii. Invazní nepůvodní druhy by měly být považovány za významné pro Unii, pokud škoda, kterou způsobují v zasažených členských státech, je natolik závažná, že je důvodem k přijetí speciálních opatření, jejichž oblast působnosti zahrnuje celou Unii včetně členských států, které dosud zasaženy nebyly, nebo je dokonce nepravděpodobné, že zasaženy budou. Aby bylo zaručeno, že dílčí soubor invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii ***zůstane přiměřený, měl by být v souladu s postupným a odstupňovanými přístupy včetně počátečního omezení počtu invazních nepůvodních druhů na nejdůležitější 3 % z přibližně 1 500 invazních nepůvodních druhů v Evropě vypracován seznam a tento seznam by se měl soustředit na ty druhy, které způsobují nebo pravděpodobně způsobí závažnou hospodářskou škodu včetně škody***

Pozměňovací návrh

(10) Jelikož invazních nepůvodních druhů existuje značný počet, je důležité zaručit, že je prioritou přiznána dílčímu souboru invazních nepůvodních druhů, který je považován za významný pro Unii. Proto by měl být vypracován seznam těchto invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii. Invazní nepůvodní druhy by měly být považovány za významné pro Unii, pokud škoda, kterou způsobují v zasažených členských státech, je natolik závažná, že je důvodem k přijetí speciálních opatření, jejichž oblast působnosti zahrnuje celou Unii včetně členských států, které dosud zasaženy nebyly, nebo je dokonce nepravděpodobné, že zasaženy budou. Aby bylo zaručeno, že dílčí soubor invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii ***bude odpovídat jejímu cíli, jímž je zaměřit se na prevenci, je důležité, aby tento seznam byl pravidelně revidován v souladu s tím, jak budou identifikovány a vyhodnocovány jako rizikové nové invazní nepůvodní druhy.***

Odůvodnění

Stanovení maximálního rozsahu seznamu invazních nepůvodních druhů, které jsou významné pro Unii, omezuje možnosti prevence, která by měla být cílem tohoto nařízení. Seznam by měl být naopak otevřený a důraz by měl kladen na to, aby byl aktualizován v souladu s identifikací nových druhů.

Pozměňovací návrh 67
Renate Sommer

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Jelikož invazních nepůvodních druhů existuje značný počet, je důležité zaručit, že je prioritou přiznána dílčímu souboru invazních nepůvodních druhů, který je považován za významný pro Unii. Proto by měl být vypracován seznam těchto invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii. Invazní nepůvodní druhy by měly být považovány za významné pro Unii, pokud škoda, kterou způsobují v zasažených členských státech, je natolik závažná, že je důvodem k přijetí speciálních opatření, jejichž oblast působnosti zahrnuje celou Unii včetně členských států, které dosud zasaženy nebyly, nebo je dokonce nepravděpodobné, že zasaženy budou. Aby bylo zaručeno, že dílčí soubor invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii zůstane přiměřený, měl by být v souladu s postupným a odstupňovaným přístupem včetně počátečního omezení počtu invazních nepůvodních druhů na nejdůležitější **3 % z přibližně 1 500** invazních nepůvodních druhů v Evropě

Pozměňovací návrh

(10) Jelikož invazních nepůvodních druhů existuje značný počet, je důležité zaručit, že je prioritou přiznána dílčímu souboru invazních nepůvodních druhů, který je považován za významný pro Unii. Proto by měl být vypracován seznam těchto invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii. Invazní nepůvodní druhy by měly být považovány za významné pro Unii, pokud škoda, kterou způsobují v zasažených členských státech, je natolik závažná, že je důvodem k přijetí speciálních opatření, jejichž oblast působnosti zahrnuje celou Unii včetně členských států, které dosud zasaženy nebyly, nebo je dokonce nepravděpodobné, že zasaženy budou. Aby bylo zaručeno, že dílčí soubor invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii zůstane přiměřený, měl by být v souladu s postupným a odstupňovaným přístupem včetně počátečního omezení počtu invazních nepůvodních druhů na nejdůležitější **6 %** invazních nepůvodních druhů v Evropě vypracován seznam a tento

vypracován seznam a tento seznam by se měl soustředit na ty druhy, které způsobují nebo pravděpodobně způsobí závažnou hospodářskou škodu včetně škody vyplývající z úbytku biologické rozmanitosti.

seznam by se měl soustředit na ty druhy, které způsobují nebo pravděpodobně způsobí závažnou hospodářskou škodu včetně škody vyplývající z úbytku biologické rozmanitosti **anebo ohrožují lidské zdraví**.

Or. en

Pozměňovací návrh 68 **Jolanta Emilia Hibner**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 11**

Znění navržené Komisí

(11) Kritéria pro zařazení invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii na seznam jsou hlavním nástrojem pro uplatňování nových pravidel. ***Komise učiní vše, co je v jejích silách, aby výboru předložila návrh seznamu na základě uvedených kritérií do jednoho roku od vstupu tohoto právního předpisu v platnost.*** Kritéria by měla zahrnovat posouzení rizik podle použitelných ustanovení dohod Světové obchodní organizace o omezování obchodu s druhy.

Pozměňovací návrh

(11) Kritéria pro zařazení invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii na seznam jsou hlavním nástrojem pro uplatňování nových pravidel. Kritéria by měla zahrnovat posouzení rizik podle použitelných ustanovení dohod Světové obchodní organizace o omezování obchodu s druhy.

Or. pl

Pozměňovací návrh 69 **Julie Girling**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 11**

Znění navržené Komisí

(11) Kritéria pro zařazení invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii na seznam jsou

Pozměňovací návrh

(11) Kritéria pro zařazení invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii na seznam jsou

hlavním nástrojem pro uplatňování nových pravidel. Komise učiní vše, co je v jejích silách, aby výboru předložila návrh seznamu na základě uvedených kritérií do jednoho roku od vstupu tohoto právního předpisu v platnost. Kritéria by měla zahrnovat posouzení rizik podle použitelných ustanovení dohod Světové obchodní organizace o omezování obchodu s druhy.

hlavním nástrojem pro uplatňování nových pravidel. Komise učiní vše, co je v jejích silách, aby výboru předložila návrh seznamu na základě uvedených kritérií do jednoho roku od vstupu tohoto právního předpisu v platnost. Kritéria *pro zařazení příslušného druhu na tento seznam* by se měla *opírat o nejlepší dostupné vědecké poznatky a měla by se řídit rámcem, který určuje rizika ve vztahu k hlavním fázím biologických invazí: dopravě, usazení, šíření a působení*. Kritéria by měla rovněž zahrnovat posouzení rizik podle použitelných ustanovení dohod Světové obchodní organizace o omezování obchodu s druhy.

Or. en

Odůvodnění

Návrh nařízení sice obsahuje podrobná ustanovení, která se týkají posouzení rizik prováděných za účelem získání informací, jež by měly sloužit jako podklad pro rozhodování o výběru druhů, na které se tato nařízení budou vztahovat, chybí v něm ale jakákoli zmínka o tom, na čem budou tato kritéria výběru založena.

Pozměňovací návrh 70 **Andrés Perelló Rodríguez**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 12**

Znění navržené Komisí

(12) Aby byl zaručen soulad s pravidly Světové obchodní organizace a rovněž bylo zaručeno důsledné uplatňování těchto nových pravidel, měla by být stanovena společná kritéria, aby bylo možno provádět posouzení rizik. Tato kritéria by měla ve vhodných případech využívat stávající vnitrostátní a mezinárodní normy a měla by zahrnovat různé aspekty charakteristik jednotlivých druhů, rizika a způsoby, *jimiž se tyto druhy dostávají* do Unie, nepříznivé

Pozměňovací návrh

(12) Aby byl zaručen soulad s pravidly Světové obchodní organizace a rovněž bylo zaručeno důsledné uplatňování těchto nových pravidel, měla by být stanovena společná kritéria, aby bylo možno provádět posouzení rizik. Tato kritéria by měla ve vhodných případech využívat stávající vnitrostátní a mezinárodní normy a měla by zahrnovat různé aspekty charakteristik jednotlivých druhů, rizika a způsoby *zavlékání či vysazování těchto druhů* do

hospodářské a sociální dopady těchto druhů a také jejich dopady na biologickou rozmanitost, potenciální přínosy jejich využití a náklady na zmírnění, které vyvažují jejich nepříznivé dopady, jakož i kvantifikovanou předpověď nákladů na odstranění environmentálních, hospodářských sociálních škod na úrovni Unie prokazující význam pro Unii, aby bylo možno důkladněji zdůvodnit opatření. Aby se systém vyvíjel postupně a na základě získaných zkušeností, měl by být celkový přístup po pěti letech vyhodnocen.

Unie, nepříznivé hospodářské a sociální dopady těchto druhů a také jejich dopady na biologickou rozmanitost, potenciální přínosy jejich využití a náklady na zmírnění, které vyvažují jejich nepříznivé dopady, jakož i *přibližnou* kvantifikovanou předpověď nákladů na odstranění environmentálních, hospodářských sociálních škod na úrovni Unie prokazující význam pro Unii, aby bylo možno důkladněji zdůvodnit opatření. Aby se systém vyvíjel postupně a na základě získaných zkušeností, měl by být celkový přístup po pěti letech vyhodnocen.

Or. es

Odůvodnění

Jazyková úprava, která v souladu s článkem 3 („Definice“) používá termín „zavlékání či vysazování“. Tato oprava by měla být provedena v celém textu. Skutečnost, že nelze konkrétně kvantifikovat náklady, by neměla zabránit přijetí opatření.

Pozměňovací návrh 71 **Julie Girling**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 13**

Znění navržené Komisí

(13) Některé invazní nepůvodní druhy jsou zařazeny do přílohy B nařízení Rady (ES) č. 338/97 ze dne 9. prosince 1996 o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin regulováním obchodu s nimi¹⁷ a jejich dovoz do Unie je zakázán, jelikož byla zjištěna jejich invazní povaha a skutečnost, že dovoz do Unie má negativní vliv na původní druhy. Těmito druhy jsou: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Aby se zaručil soudržný právní

Pozměňovací návrh

(13) Některé invazní nepůvodní druhy jsou zařazeny do přílohy B nařízení Rady (ES) č. 338/97 ze dne 9. prosince 1996 o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin regulováním obchodu s nimi¹⁷ a jejich dovoz do Unie je zakázán, jelikož byla zjištěna jejich invazní povaha a skutečnost, že dovoz do Unie má negativní vliv na původní druhy. Těmito druhy jsou: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Aby se zaručil soudržný právní

rámec a jednotná pravidla pro invazní nepůvodní druhy na úrovni Unie, měly by být uvedené invazní nepůvodní druhy **považovány za prioritní z hlediska zařazení do seznamu jako invazní nepůvodní druhy** s významem pro Unii.

¹⁷ Úř. věst. L 61, 3.3.1997, s. 1.

rámec a jednotná pravidla pro invazní nepůvodní druhy na úrovni Unie, měly by být uvedené invazní nepůvodní druhy **zařazeny na seznam invazních nepůvodních druhů** s významem pro Unii **a zároveň by měly i nadále zůstat součástí přílohy B nařízení (ES) č. 338/97.**

¹⁷ Úř. věst. L 61, 3.3.1997, s. 1.

Or. en

Odůvodnění

Budou-li přijaty předložené pozměňovací návrhy, které mají odstranit ustanovení omezující rozsah seznamu invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, není pak již žádný důvod, který by bránil tomu, aby tyto druhy byly zařazeny přímo do seznamu a aby tak byl zajištěn soulad s nařízením (ES) č. 338/97. Ve znění navrženém Komisí není jednoznačně uvedeno, zda tyto druhy mají zůstat po svém zařazení na seznam invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii v příloze uvedeného nařízení. Pozměňovací návrh má tento bod vyjasnit.

Pozměňovací návrh 72 Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Některé invazní nepůvodní druhy jsou zařazeny do přílohy B nařízení Rady (ES) č. 338/97 ze dne 9. prosince 1996 o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin regulováním obchodu s nimi¹⁷ a jejich dovoz do Unie je zakázán, jelikož byla zjištěna jejich invazní povaha a skutečnost, že dovoz do Unie má negativní vliv na původní druhy. Těmito druhy jsou: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Aby se zaručil soudržný právní

Pozměňovací návrh

(13) Některé invazní nepůvodní druhy jsou zařazeny do přílohy B nařízení Rady (ES) č. 338/97 ze dne 9. prosince 1996 o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin regulováním obchodu s nimi¹⁷ a jejich dovoz do Unie je zakázán, jelikož byla zjištěna jejich invazní povaha a skutečnost, že dovoz do Unie má negativní vliv na původní druhy. Těmito druhy jsou: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Aby se zaručil soudržný právní

rámec a jednotná pravidla pro invazní nepůvodní druhy na úrovni Unie, měly by být uvedené invazní nepůvodní druhy **považovány za prioritní z hlediska zařazení** do seznamu **jako** invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii.

¹⁷ Úř. věst. L 61, 3.3.1997, s. 1.

rámec a jednotná pravidla pro invazní nepůvodní druhy na úrovni Unie, měly by být uvedené invazní nepůvodní druhy **přednostně zařazený** do seznamu **invazních nepůvodních druhů** s významem pro Unii.

¹⁷ Úř. věst. L 61, 3.3.1997, s. 1.

Or. en

Odůvodnění

Bude-li omezení počtu druhů na 50 vypuštěno, mělo by být uvedených sedm druhů obratlovců, které jsou na seznamu přílohy B nařízení Rady (ES) č. 338/97 ze dne 9. prosince 1996 o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin regulováním obchodu s nimi (nařízení o obchodu s volně žijícími živočichy a planě rostoucími rostlinami) doplněno na seznam invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii. Dovoz těchto sedmi druhů do EU je v současné době zakázán, nikoli ovšem jejich používání, prodej, chov, přechovávání a přeprava.

Pozměňovací návrh 73 **Jolanta Emilia Hibner**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 13**

Znění navržené Komisí

(13) Některé invazní nepůvodní druhy jsou zařazený do přílohy B nařízení Rady (ES) č. 338/97 ze dne 9. prosince 1996 o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin regulováním obchodu s nimi¹⁷ a jejich dovoz do Unie je zakázán, jelikož byla zjištěna jejich invazní povaha a skutečnost, že dovoz do Unie má negativní vliv na původní druhy. Těmito druhy jsou: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Aby se zaručil soudržný právní rámec a jednotná pravidla pro invazní

Pozměňovací návrh

(13) Některé invazní nepůvodní druhy jsou zařazený do přílohy B nařízení Rady (ES) č. 338/97 ze dne 9. prosince 1996 o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin regulováním obchodu s nimi¹⁷ a jejich dovoz do Unie je zakázán, jelikož byla zjištěna jejich invazní povaha a skutečnost, že dovoz do Unie má negativní vliv na původní druhy. Těmito druhy jsou: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Aby se zaručil soudržný právní rámec a jednotná pravidla pro invazní

nepůvodní druhy na úrovni Unie, měly by být uvedené invazní nepůvodní druhy považovány za prioritní z hlediska zařazení do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii.

¹⁷ Úř. věst. L 61, 3.3.1997, s. 1.

nepůvodní druhy na úrovni Unie, měly by být uvedené invazní nepůvodní druhy považovány za prioritní z hlediska zařazení do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii. ***Toto nařízení a nařízení Rady (ES) č. 338/97 by měla být chápána jako nástroje, které se vzájemně doplňují.***

¹⁷ Úř. věst. L 61, 3.3.1997, s. 1.

Or. pl

Pozměňovací návrh 74 **Gaston Franco**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 14 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14a) Některé druhy, které jsou v Unii jako celku invazní, jsou v některých členských státech původní. Je proto třeba vytvořit diferencovaný systém vycházející z rozlišení 9 biogeografických oblastí Evropské unie, které jsou uvedeny ve směrnici 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť: oblast alpská, atlantská, černomořská, boreální, kontinentální, makaronéská, středomořská, panonská a stepní.

Or. fr

Odůvodnění

Sestavení 9 různých seznamů se jeví jako vědecky přiměřenější model, protože umožňuje zohlednit rozdíly mezi těmito ekosystémy, přičemž se lze zároveň vyhnout vytváření systému výjimek. Pokud by byl pro některé členské státy zaveden systém výjimek, bylo by to fakticky v rozporu s duchem tohoto právního předpisu, který vyzdvihuje preventivní a reaktivní přístup uplatňovaný dříve, než se situace vymkne kontrole. A rovněž by bránil účinnému provádění nařízení, protože by tím byl vyslán negativní signál, pokud jde o jeho závaznost.

Pozměňovací návrh 75
Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) Některé druhy, které jsou invazní v Unii, mohou být v některých nejvzdálenějších regionech Unie původní, a naopak. Ve sdělení Komise s názvem „Nejvzdálenější regiony: přínos pro Evropu“¹⁸ se uznává, že pozoruhodná biologická rozmanitost nejvzdálenějších regionů volá po vypracování a provedení opatření k prevenci a regulaci nepůvodních invazních druhů v těchto regionech, které jsou definovány Smlouvou o fungování Evropské unie, a to s ohledem na rozhodnutí Evropské rady 2010/718/EU ze dne 29. října 2010, kterým se mění status ostrova Svatý Bartoloměj vůči Evropské unii¹⁹, a rozhodnutí 2012/419/EU ze dne 11. července 2012, kterým se mění status ostrova Mayotte vůči Evropské unii²⁰. Z toho důvodu by se všechna ustanovení těchto nových pravidel měla vztahovat na nejvzdálenější regiony Unie s výjimkou ustanovení týkajících se invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, které jsou v těchto regionech původní. Aby navíc bylo možno zajistit nezbytnou ochranu biologické rozmanitosti v těchto regionech, je nutné, aby dotčené členské státy jako doplněk k seznamu invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii vypracovaly specifické seznamy invazních nepůvodních druhů pro své nejvzdálenější regiony, na něž by se měla tato nová pravidla také vztahovat.

Pozměňovací návrh

(15) Některé druhy, které jsou invazní v Unii, mohou být v některých nejvzdálenějších regionech Unie původní, a naopak. Ve sdělení Komise s názvem „Nejvzdálenější regiony: přínos pro Evropu“ se uznává, že pozoruhodná biologická rozmanitost nejvzdálenějších regionů volá po vypracování a provedení opatření k prevenci a regulaci nepůvodních invazních druhů v těchto regionech, které jsou definovány Smlouvou o fungování Evropské unie, a to s ohledem na rozhodnutí Evropské rady 2010/718/EU ze dne 29. října 2010, kterým se mění status ostrova Svatý Bartoloměj vůči Evropské unii, a rozhodnutí 2012/419/EU ze dne 11. července 2012, kterým se mění status ostrova Mayotte vůči Evropské unii. Z toho důvodu by se všechna ustanovení těchto nových pravidel měla vztahovat na nejvzdálenější regiony Unie s výjimkou ustanovení týkajících se invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, které jsou v těchto regionech původní. Aby navíc bylo možno zajistit nezbytnou ochranu biologické rozmanitosti v těchto regionech, je nutné, aby dotčené členské státy jako doplněk k seznamu invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii vypracovaly specifické seznamy invazních nepůvodních druhů pro své nejvzdálenější regiony, na něž by se měla tato nová pravidla také vztahovat. ***Tyto seznamy by měly být otevřené a průběžně revidované a aktualizované v souladu s tím, jak budou identifikovány a vyhodnocovány jako rizikové nové invazní nepůvodní druhy.***

¹⁸ KOM(2008) 642 v konečném znění.

¹⁹ Úř. věst. L 325, 9.12.2010, s. 4.

²⁰ Úř. věst. L 204, 31.7.2012, s. 131.

¹⁸ KOM(2008) 642 v konečném znění.

¹⁹ Úř. věst. L 325, 9.12.2010, s. 4.

²⁰ Úř. věst. L 204, 31.7.2012, s. 131.

Or. en

Odůvodnění

Pozměňovací návrh reflektuje potřebu, že seznam druhů významných pro nejvzdálenější regiony by neměl být uzavřený a měl by být průběžně revidován a aktualizován. Uzavřený seznam by pro toto nařízení představoval překážku v dosažení jeho cílů, které spočívají v tom, že je třeba předcházet usazování invazních nepůvodních druhů v nejvzdálenějších regionech.

Pozměňovací návrh 76

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) Rizika a obavy spojené s invazními nepůvodními druhy představují přeshraniční výzvu, která ovlivňuje celou Unii. Proto je velice důležité zakázat na úrovni Unie **záměrný dovoz do Unie, rozmnožování, pěstování, přepravu, nákup, prodej, využívání, výměnu, držení a uvolňování invazních nepůvodních druhů** s významem pro Unii, aby se zaručilo, že jsou v celé Unii podniknuty důsledné kroky, které zamezí narušování vnitřního trhu a předejdou situacím, kdy je opatření přijaté v jednom členském státě oslabováno nečinností v jiném členském státě.

Pozměňovací návrh

(16) Rizika a obavy spojené s invazními nepůvodními druhy představují přeshraniční výzvu, která ovlivňuje celou Unii. Proto je velice důležité zakázat na úrovni Unie **záměrně na území Unie zavlékat, rozmnožovat, pěstovat, přepravovat, nakupovat, prodávat, využívat či vyměňovat, držet a uvolňovat invazní nepůvodní druhy** s významem pro Unii, aby se zaručilo, že jsou v celé Unii podniknuty důsledné kroky, které zamezí narušování vnitřního trhu a předejdou situacím, kdy je opatření přijaté v jednom členském státě oslabováno nečinností v jiném členském státě.

Or. es

Odůvodnění

V souladu s pozměňovacím návrhem k článku 7.

Pozměňovací návrh 77
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí

(17) Aby bylo možno provádět vědecké výzkumné činnosti a činnosti **týkající se konzervace ex situ**, je nezbytné stanovit zvláštní pravidla pro invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, jichž se tyto činnosti týkají. Uvedené činnosti by měly být prováděny v uzavřených zařízeních, v nichž jsou organismy drženy v odděleném prostoru, přičemž jsou přijata veškerá nezbytná opatření, aby se zabránilo úniku či protiprávnímu uvolnění invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii.

Pozměňovací návrh

(17) Aby bylo možno provádět vědecké výzkumné činnosti **v rámci zařízení, která jsou k provádění výzkumu tohoto druhu oprávněna, a rovněž činnosti vykonávané v rámci zoologických a botanických zahrad**, je nezbytné stanovit zvláštní pravidla pro invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, jichž se tyto činnosti týkají. Uvedené činnosti by měly být prováděny v uzavřených zařízeních, v nichž jsou organismy drženy v odděleném prostoru, přičemž jsou přijata veškerá nezbytná opatření, aby se zabránilo úniku či protiprávnímu uvolnění invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii.

Or. pl

Pozměňovací návrh 78
Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Mohou nastat případy, kdy se na hranicích Unie objeví nepůvodní druhy, které dosud nebyly uznány za invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, nebo kdy jsou takovéto druhy zjištěny na území Unie. Členské státy by tudíž měly mít možnost přijmout na základě dostupných vědeckých poznatků určitá mimořádná opatření. Tato mimořádná opatření by umožnila okamžitou reakci

Pozměňovací návrh

(18) Mohou nastat případy, kdy se na hranicích Unie objeví nepůvodní druhy, které dosud nebyly uznány za invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, nebo kdy jsou takovéto druhy zjištěny na území Unie. Členské státy by tudíž měly mít možnost přijmout na základě dostupných vědeckých poznatků určitá mimořádná opatření. Tato mimořádná opatření by umožnila okamžitou reakci

proti druhům, které mohou v případě, že jsou do uvedených zemí zavlečeny či zde vysazeny, že se v nich usadí a rozšíří, představovat rizika, zatímco členské státy posoudí skutečná rizika, která tyto druhy představují, a to v souladu s použitelnými ustanoveními dohod Světové obchodní organizace, zejména s cílem dosáhnout toho, aby takovéto druhy byly uznány jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii. Je třeba doplnit vnitrostátní mimořádná opatření o možnost přijímat mimořádná opatření na úrovni Unie, aby byla splněna ustanovení dohod Světové obchodní organizace. Mimořádná opatření na úrovni Unie by navíc Unii poskytla mechanismus pro rychlé jednání v případě přítomnosti či bezprostředního nebezpečí vstupu nových invazních druhů, a to v souladu se zásadou předběžné opatrnosti.

proti druhům, které mohou v případě, že jsou do uvedených zemí zavlečeny či zde vysazeny, že se v nich usadí a rozšíří, představovat rizika, zatímco členské státy posoudí skutečná rizika, která tyto druhy představují, a to v souladu s použitelnými ustanoveními dohod Světové obchodní organizace, zejména s cílem dosáhnout toho, aby takovéto druhy byly uznány jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii. Je třeba doplnit vnitrostátní mimořádná opatření o možnost přijímat mimořádná opatření na úrovni Unie, aby byla splněna ustanovení dohod Světové obchodní organizace. Mimořádná opatření na úrovni Unie by navíc Unii poskytla mechanismus pro rychlé jednání v případě přítomnosti či bezprostředního nebezpečí vstupu nových invazních druhů, a to v souladu se zásadou předběžné opatrnosti.

V případě, že mimořádná opatření vyžadují eradikaci, kontrolu nebo izolaci, je třeba dbát na dobré životní podmínky cílových a necílových živočichů. Příslušné orgány by měly přijmout nezbytná opatření, která živočichy v průběhu tohoto procesu uchrání před bolestí, úzkostí a utrpením, a vycházet při tom, nakořím je to možné, z osvědčených postupů v této oblasti.

Or. en

Odůvodnění

Při řešení problémů spojených s invazními nepůvodními druhy je velmi důležité, aby byly zohledněny dobré životní podmínky zvířat. Jejich respektování má rovněž klíčový význam pro to, aby se opatření proti těmto druhům setkala s podporou občanů. Mezi osvědčené postupy patří například základní zásady dobrých životních podmínek zvířat, které vypracovala Světová organizace pro zdraví zvířat (OIE).

Pozměňovací návrh 79
Véronique Mathieu Houillon

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(18a) S ohledem na umožnění chovu zemědělských zvířat a obchodování s nimi je nezbytné stanovit zvláštní pravidla pro invazní nepůvodní druhy, které jsou považovány za druhy pro Unii významné a spadající do oblasti těchto činností. Tyto činnosti by měly být provozovány v uzavřených a zabezpečených zařízeních a v souvislosti s nimi by měla být přijata nezbytná opatření, která zabrání úniku invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii či jejich nezákonnému uvolňování.

Or. fr

Pozměňovací návrh 80
Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(19) Členské státy by měly být schopny přijímat **přísnější** opatření **k boji proti invazním nepůvodním druhům a iniciativně** přijímat opatření vůči všem druhům, které nejsou zařazeny do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii. Aby bylo možno zaujmout aktivnější postoj vůči druhům, které nejsou zařazeny na seznam, mělo by být vyžadováno, aby pro uvolnění invazních nepůvodních druhů, které nejsou zařazeny do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u nichž však členské státy našly důkazy svědčící o tom, že tyto druhy představují riziko, do prostředí, bylo vydáno povolení k uvolnění. Podrobná pravidla pro povolování nepůvodních

(19) Členské státy by měly být schopny **iniciativně** přijímat opatření, **včetně regulace obchodu, používání, chovu, pěstování, prodeje, držení, přepravy a vypouštění do volné přírody**, vůči všem druhům, které nejsou zařazeny do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii. Aby bylo možno zaujmout aktivnější postoj vůči druhům, které nejsou zařazeny na seznam, mělo by být vyžadováno, aby pro uvolnění invazních nepůvodních druhů, které nejsou zařazeny do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u nichž však členské státy našly důkazy svědčící o tom, že tyto druhy představují riziko, do prostředí, bylo vydáno povolení k uvolnění. Podrobná

druhů, která se používají v akvakultuře, byla již stanovena nařízením (ES) č. 708/2007 a členské státy by je měly v této souvislosti zohlednit.

pravidla pro povolování nepůvodních druhů, která se používají v akvakultuře, byla již stanovena nařízením (ES) č. 708/2007 a členské státy by je měly v této souvislosti zohlednit.

Or. en

Odůvodnění

Měl by být poskytnut demonstrativní seznam s příklady nejvhodnějších opatření. Samostatný bod odůvodnění uvádí, že členské státy mají možnost přijímat přísnější opatření.

Pozměňovací návrh 81 **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 19**

Znění navržené Komisí

(19) Členské státy by měly být schopny přijímat přísnější opatření k boji proti invazním nepůvodním druhům a iniciativně přijímat opatření vůči všem druhům, které nejsou zařazeny do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii. Aby bylo možno zaujmout aktivnější postoj vůči druhům, které nejsou zařazeny na seznam, mělo by být vyžadováno, aby pro uvolnění invazních nepůvodních druhů, které nejsou zařazeny do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u nichž však členské státy našly důkazy svědčící o tom, že tyto druhy představují riziko, do prostředí, bylo vydáno povolení k uvolnění. Podrobná pravidla pro povolování nepůvodních druhů, která se používají v akvakultuře, byla již stanovena nařízením (ES) č. 708/2007 a členské státy by je měly v této souvislosti zohlednit.

Pozměňovací návrh

(19) Členské státy by měly být schopny přijímat přísnější opatření k boji proti invazním nepůvodním druhům a iniciativně přijímat ***jakákoli nezbytná*** opatření vůči všem druhům, které nejsou zařazeny do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii. Aby bylo možno zaujmout aktivnější postoj vůči druhům, které nejsou zařazeny na seznam, mělo by být vyžadováno, aby pro uvolnění invazních nepůvodních druhů, které nejsou zařazeny do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u nichž však členské státy našly důkazy svědčící o tom, že tyto druhy představují riziko, do prostředí, bylo vydáno povolení k uvolnění. Podrobná pravidla pro povolování nepůvodních druhů, která se používají v akvakultuře, byla již stanovena nařízením (ES) č. 708/2007 a členské státy by je měly v této souvislosti zohlednit.

Or. es

Odůvodnění

Je nutné jasně stanovit, že členské státy mohou přijímat jakákoli nezbytná opatření za účelem ochrany své původní fauny a flóry a potírání invazních druhů, a to včetně obchodních omezení na vnitrostátní úrovni.

Pozměňovací návrh 82

Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Členské státy by měly být schopny přijímat přísnější opatření k boji proti invazním nepůvodním druhům a iniciativně přijímat opatření vůči všem druhům, které nejsou zařazeny do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii. Aby bylo možno zaujmout aktivnější postoj vůči druhům, které nejsou zařazeny na seznam, mělo by být vyžadováno, aby pro uvolnění invazních nepůvodních druhů, které nejsou zařazeny do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u nichž však členské státy našly důkazy svědčící o tom, že tyto druhy představují riziko, do prostředí, bylo vydáno povolení k uvolnění. Podrobná pravidla pro povolování nepůvodních druhů, která se používají v akvakultuře, byla již stanovena nařízením (ES) č. 708/2007 a členské státy by je měly v této souvislosti zohlednit.

Pozměňovací návrh

(19) Členské státy by měly být schopny přijímat přísnější opatření k boji proti invazním nepůvodním druhům a iniciativně přijímat opatření vůči všem druhům, které nejsou zařazeny do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii. Aby bylo možno zaujmout aktivnější postoj vůči druhům, které nejsou zařazeny na seznam, mělo by být vyžadováno, aby pro uvolnění invazních nepůvodních druhů, které nejsou zařazeny do seznamu jako invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u nichž však členské státy našly důkazy svědčící o tom, že tyto druhy představují riziko, do prostředí, bylo vydáno povolení k uvolnění. Podrobná pravidla pro povolování nepůvodních druhů, která se používají v akvakultuře, byla již stanovena nařízením (ES) č. 708/2007 a členské státy by je měly v této souvislosti zohlednit. ***Členské státy by měly neustále rozvíjet další vnitrostátní i mezinárodní nástroje zaměřující se na řešení problémů způsobených invazními nepůvodními druhy. Nová nařízení by měla stávající ustanovení spíše doplňovat než je nahrazovat.***

Or. pl

Pozměňovací návrh 83
Chris Davies, Gerben-Jan Gerbrandy

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Velký podíl invazních nepůvodních druhů se do Unie dostává nezáměrně. Proto je velice důležité řídit způsoby, jimiž jsou tyto druhy nezáměrně zavlékány do Unie či zde vysazovány. Vzhledem k poměrně omezeným zkušenostem s touto problematikou je třeba, aby činnost v této oblasti byla postupná. Součástí této činnosti by měla být dobrovolná opatření, např. opatření navržená v pokynech Mezinárodní námořní organizace pro kontrolu a řízení biologického znečištění prostředí loděmi, a povinná opatření by měla vycházet ze zkušeností získaných v Unii a v členských státech při regulaci některých způsobů, jimiž se druhy dostávají do Unie, včetně opatření stanovených prostřednictvím Mezinárodní úmluvy o kontrole a řízení lodní zátěžové vody a usazenin.

Pozměňovací návrh

(20) Velký podíl invazních nepůvodních druhů se do Unie dostává nezáměrně. Proto je velice důležité řídit způsoby, jimiž jsou tyto druhy nezáměrně zavlékány do Unie či zde vysazovány. Vzhledem k poměrně omezeným zkušenostem s touto problematikou je třeba, aby činnost v této oblasti byla postupná. Součástí této činnosti by měla být dobrovolná opatření, např. opatření navržená v pokynech Mezinárodní námořní organizace pro kontrolu a řízení biologického znečištění prostředí loděmi, a povinná opatření by měla vycházet ze zkušeností získaných v Unii a v členských státech při regulaci některých způsobů, jimiž se druhy dostávají do Unie, včetně opatření stanovených prostřednictvím Mezinárodní úmluvy o kontrole a řízení lodní zátěžové vody a usazenin. ***Komise by v tomto duchu měla učinit veškeré vhodné kroky s cílem vybídnout členské státy k ratifikaci úmluvy, přičemž se bude zasazovat i o to, aby proběhla jednání mezi ministry vlád členských států. Aniž jsou dotčena ustanovení o akčních plánech členských států stanovená v článku 11, měla by Komise do tří let od data vstupu tohoto nařízení v platnost podat zprávu o tom, jak členské státy provádějí výše uvedená dobrovolná opatření, a případně předložit legislativní návrhy na začlenění těchto opatření do právních předpisů Unie.***

Or. en

Odůvodnění

V době přípravy posouzení dopadů Komise byla úmluva ratifikována pouze čtyřmi členskými

státy. Ve zprávě, kterou pro Komisi vypracoval v roce 2010 Ústav pro evropskou environmentální politiku (IEEP), se však uvádí, že vypouštění balastní vody a usazenin z trupů lodí se podílí na zavlečení nepůvodních druhů zdaleka největší měrou. V případě, že se dobrovolná opatření ukáží být nedostatečná, měla by proto Komise v této oblasti zvážit legislativní opatření.

Pozměňovací návrh 84 Renate Sommer

Návrh nařízení Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Aby bylo možno vytvořit odpovídající vědomostní základnu pro řešení problémů způsobených invazními nepůvodními druhy, je důležité, aby členské státy prováděly výzkum a monitorování těchto druhů a dohled nad nimi. Vzhledem k tomu, že systémy dohledu jsou nejvhodnějším prostředkem pro včasné zjištění nových invazních nepůvodních druhů a pro určení rozšíření již usazených druhů, měly by zahrnovat jak cílené, tak obecné průzkumy a měly by využívat zapojení různých odvětví a zúčastněných stran včetně **místních komunit**. Systémy dohledu by měly soustavně věnovat pozornost všem novým invazním nepůvodním druhům kdekoli v Unii. V zájmu účinnosti a nákladové efektivity by měly být uplatňovány stávající systémy hraniční kontroly, dohledu a monitorování, které jsou již stanoveny v právních předpisech Unie, zejména ve směrnici 2009/147/ES, 92/43/EHS, 2008/56/ES a 2000/60/ES.

Pozměňovací návrh

(21) Aby bylo možno vytvořit odpovídající vědomostní základnu pro řešení problémů způsobených invazními nepůvodními druhy, je důležité, aby členské státy prováděly výzkum a monitorování těchto druhů a dohled nad nimi **a aby si předávaly osvědčené postupy o prevenci a regulaci invazních nepůvodních druhů**. Vzhledem k tomu, že systémy dohledu jsou nejvhodnějším prostředkem pro včasné zjištění nových invazních nepůvodních druhů a pro určení rozšíření již usazených druhů, měly by zahrnovat jak cílené, tak obecné průzkumy a měly by využívat zapojení různých odvětví a zúčastněných stran včetně **regionálních orgánů**. Systémy dohledu by měly soustavně věnovat pozornost všem novým invazním nepůvodním druhům kdekoli v Unii. V zájmu účinnosti a nákladové efektivity by měly být uplatňovány stávající systémy hraniční kontroly, dohledu a monitorování, které jsou již stanoveny v právních předpisech Unie, zejména ve směrnici 2009/147/ES, 92/43/EHS, 2008/56/ES a 2000/60/ES.

Or. en

Pozměňovací návrh 85
Andrea Zanoni

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Poté, co se invazní nepůvodní druhy dostaly do Unie, mají zásadní význam opatření pro včasné zjištění a rychlou eradikaci, aby se zabránilo usazení a šíření těchto druhů. Nejúčinnější a nákladově nejefektivnější reakcí často bývá co nejvčasnější eradikace celé populace, dokud je počet jedinců stále ještě omezený. V případě, že eradikaci nelze provést nebo náklady na eradikaci převažují nad dlouhodobými přínosy pro životní prostředí, hospodářství a společnost, měla by být uplatněna opatření pro izolaci a kontrolu.

Pozměňovací návrh

(23) Poté, co se invazní nepůvodní druhy dostaly do Unie, mají zásadní význam opatření pro včasné zjištění a rychlou eradikaci, aby se zabránilo usazení a šíření těchto druhů. Nejúčinnější a nákladově nejefektivnější reakcí často bývá co nejvčasnější eradikace celé populace, dokud je počet jedinců stále ještě omezený. V případě, že eradikaci nelze provést nebo náklady na eradikaci převažují nad dlouhodobými přínosy pro životní prostředí, hospodářství a společnost, měla by být uplatněna opatření pro izolaci a kontrolu. ***V případě živočišných druhů musí tato opatření pro izolaci a kontrolu stanovit výlučně neletální metody.***

Or. it

Pozměňovací návrh 86
Véronique Mathieu Houillon

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) ***Třebaže*** je nezbytné některé invazní nepůvodní druhy eradikovat a řídit, zvířata při tom mohou být vystavena bolesti, úzkosti, strachu nebo jiným formám utrpení, a to i navzdory využití nejlepších dostupných technických prostředků. Z toho důvodu by členské státy a každý hospodářský subjekt, který se podílí na eradikaci, kontrole či izolaci invazních nepůvodních druhů, měly přijmout nezbytná opatření, aby minimalizovaly

Pozměňovací návrh

(24) ***V souladu s článkem 13 Smlouvy o fungování Evropské unie „při stanovování a provádění politik Unie v oblastech zemědělství, rybolovu, dopravy, vnitřního trhu, výzkumu a technologického rozvoje a vesmíru zohledňují Unie a členské státy plně požadavky na dobré životní podmínky zvířat jako vnímajících bytostí; přitom zohlední právní nebo správní předpisy a zvyklosti členských států spojené***

bolest, úzkost a utrpení zvířat během tohoto procesu, a to s co největším ohledem na osvědčené postupy v této oblasti, např. na základní zásady dobrých životních podmínek zvířat, které vypracovala Světová organizace pro zdraví zvířat (OIE).

*zejména s náboženskými obřady, kulturními tradicemi a regionálním dědictvím“. V článku 13 není uvedena politika ochrany životního prostředí, která je právním základem tohoto nařízení. Nicméně třebaže je nezbytné některé invazní nepůvodní druhy eradikovat a řídit, zvířata při tom mohou být vystavena bolesti, úzkosti, strachu nebo jiným formám utrpení, a to i navzdory využití nejlepších dostupných technických prostředků. Z toho důvodu by se členské státy a každý hospodářský subjekt, který se podílí na eradikaci, kontrole či izolaci invazních nepůvodních druhů, měly **vynasnažit** přijmout nezbytná opatření, aby minimalizovaly bolest, úzkost a utrpení zvířat během tohoto procesu, a to s co největším ohledem na osvědčené postupy v této oblasti, např. na základní zásady dobrých životních podmínek zvířat, které vypracovala Světová organizace pro zdraví zvířat (OIE).*

Or. fr

Odůvodnění

Smlouvy stanoví, že při provádění určitých politik vyjmenovaných v článku 13 SFEU Unie plně zohledňuje dobré životní podmínky zvířat. V článku 13, což je ve Smlouvě jediné ustanovení, které se týká dobrých životních podmínek zvířat, nicméně není uvedena politika ochrany životního prostředí. Evropská unie tudíž nemá pravomoc k tomu, aby při vytváření koncepce nebo uskutečňování politiky ochrany životního prostředí přijímala opatření v rámci dobrých životních podmínek zvířat. Takové jednání je výlučnou odpovědností členských států.

Pozměňovací návrh 87 **Andrea Zannoni**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 24**

Znění navržené Komisí

(24) Třebaže je nezbytné některé invazní nepůvodní druhy eradikovat a řídit, zvířata

Pozměňovací návrh

(24) Třebaže je nezbytné některé invazní nepůvodní druhy eradikovat a řídit, zvířata

při tom mohou být vystavena bolesti, úzkosti, strachu nebo jiným formám utrpení, a to i navzdory využití nejlepších dostupných technických prostředků. Z toho důvodu by členské státy a každý hospodářský subjekt, který se podílí na eradikaci, kontrole či izolaci invazních nepůvodních druhů, měly přijmout nezbytná opatření, aby minimalizovaly bolest, úzkost a utrpení zvířat během tohoto procesu, a to s co největším ohledem na osvědčené postupy v této oblasti, např. na základní zásady dobrých životních podmínek zvířat, které vypracovala Světová organizace pro zdraví zvířat (OIE).

při tom mohou být vystavena bolesti, úzkosti, strachu nebo jiným formám utrpení, a to i navzdory využití nejlepších dostupných technických prostředků. Z toho důvodu by členské státy a každý hospodářský subjekt, který se podílí na eradikaci, kontrole či izolaci invazních nepůvodních druhů, měly přijmout nezbytná opatření, aby minimalizovaly bolest, úzkost a utrpení zvířat během tohoto procesu, a to s co největším ohledem na osvědčené postupy v této oblasti, např. na základní zásady dobrých životních podmínek zvířat, které vypracovala Světová organizace pro zdraví zvířat (OIE). ***Ve vztahu k živočišným druhům musí být v každém případě uplatněny neletální metody.***

Or. it

Pozměňovací návrh 88 **Kartika Tamara Liotard**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 24**

Znění navržené Komisí

(24) ***Třebaže je*** nezbytné některé invazní nepůvodní druhy eradikovat a řídit, zvířata při tom mohou být vystavena bolesti, úzkosti, strachu nebo jiným formám utrpení, a to i navzdory využití nejlepších dostupných technických prostředků. Z toho důvodu by členské státy a každý hospodářský subjekt, který se podílí na eradikaci, kontrole či izolaci invazních nepůvodních druhů, měly přijmout nezbytná opatření, aby ***minimalizovaly bolest, úzkost*** a utrpení zvířat během tohoto procesu, a to s co největším ohledem na osvědčené postupy v této oblasti, např. na základní zásady dobrých životních podmínek zvířat, které vypracovala Světová organizace pro zdraví

Pozměňovací návrh

(24) ***Je-li považováno*** za nezbytné některé invazní nepůvodní druhy eradikovat a řídit, zvířata při tom mohou být vystavena bolesti, úzkosti, strachu nebo jiným formám utrpení, a to i navzdory využití nejlepších dostupných technických prostředků. Z toho důvodu by členské státy a každý hospodářský subjekt, který se podílí na eradikaci, kontrole či izolaci invazních nepůvodních druhů, měly přijmout nezbytná opatření, aby ***se předešlo bolesti, úzkosti*** a utrpení zvířat během tohoto procesu, a to s co největším ohledem na osvědčené postupy v této oblasti, např. na základní zásady dobrých životních podmínek zvířat, které vypracovala Světová organizace pro zdraví

zvířat (OIE).

zvířat (OIE). **Rozhoduje-li se o eradikaci nebo regulaci, měly by být používány humánní a vědecky vyzkoušené metody a členské státy by se do tohoto procesu rozhodování měly zapojit spolu se všemi zúčastněnými stranami a vědeckými odborníky. Zvažovány by měly být neletální metody, a ať už jsou přijata jakákoli opatření, měla by mít co nejmenší dopady na necílové druhy.**

Or. en

Odůvodnění

Mluví-li se ve 24. bodu odůvodnění o dobrých životních podmínkách zvířat, lze to jen uvítat, avšak mělo by se jít ještě dále. To, že by se zvířatům neměla působit bolest, úzkost či utrpení, je přijatelný požadavek, nemělo by však jít o jejich minimalizaci, nýbrž úplné vyloučení. V případech, kdy je prokázána (a za pomoci dostatečných vědeckých poznatků doložena) nezbytnost kontroly, měly by být používány pouze humánní metody a členské státy by měly být povinny přizvat k rozhodování zainteresované subjekty, jako jsou organizace zabývající se ochranou dobrých životních podmínek zvířat.

Pozměňovací návrh 89 **Kartika Tamara Liotard**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 25**

Znění navržené Komisí

(25) Invazní nepůvodní druhy obecně poškozují ekosystémy a snižují jejich odolnost. Z toho důvodu jsou požadována opatření pro obnovu za účelem posílení odolnosti ekosystémů vůči invazím, nápravy způsobených škod a zlepšení stavu druhů a jejich stanovišť z hlediska ochrany v souladu s článkem 4 směrnice 2009/147/ES a článkem 6 směrnice 92/43/EHS, zlepšení ekologického stavu vnitrozemských povrchových vod, brakických vod, pobřežních vod a podzemních vod v souladu s článkem 11 směrnice 2000/60/ES a zlepšení stavu

Pozměňovací návrh

(25) Invazní nepůvodní druhy obecně poškozují ekosystémy a snižují jejich odolnost. Z toho důvodu jsou požadována opatření pro obnovu za účelem posílení odolnosti ekosystémů vůči invazím, nápravy způsobených škod a zlepšení stavu druhů a jejich stanovišť z hlediska ochrany v souladu s článkem 4 směrnice 2009/147/ES a článkem 6 směrnice 92/43/EHS, zlepšení ekologického stavu vnitrozemských povrchových vod, brakických vod, pobřežních vod a podzemních vod v souladu s článkem 11 směrnice 2000/60/ES a zlepšení stavu

prostředí mořských vod v souladu s článkem 13 směrnice 2008/56/ES.

prostředí mořských vod v souladu s článkem 13 směrnice 2008/56/ES.

Náklady na tato opatření pro obnovu by měly nést subjekty, které jsou odpovědné za invazi příslušných druhů.

Or. en

Odůvodnění

V případech, kdy situace vyžaduje přijetí opatření pro obnovu, náklady s nimi spojené by měly nést osoby, které jsou za zavlečení invazních druhů do Unie zodpovědné. Zatímco v některých případech může být zjištěni zdroje obtížné, v jiných je jeho vysledování možné (tak bylo např. zjištěno, že tím, kdo zavlekl do Nizozemska veverku Pallasovu, je jeden obchodník s exotickými živočichy). Směrnice 2004/35/ES o odpovědnosti za životní prostředí stanovila precedens pro legislativní uplatnění zásady „znečišťovatel platí“.

Pozměňovací návrh 90 **Julie Girling**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 25**

Znění navržené Komisí

(25) Invazní nepůvodní druhy obecně poškozují ekosystémy a snižují jejich odolnost. Z toho důvodu jsou požadována opatření pro obnovu za účelem posílení odolnosti ekosystémů vůči invazím, nápravy způsobených škod a zlepšení stavu druhů a jejich stanovišť z hlediska ochrany v souladu s článkem 4 směrnice 2009/147/ES a článkem 6 směrnice 92/43/EHS, zlepšení ekologického stavu vnitrozemských povrchových vod, brakických vod, pobřežních vod a podzemních vod v souladu s článkem 11 směrnice 2000/60/ES a zlepšení stavu prostředí mořských vod v souladu s článkem 13 směrnice 2008/56/ES.

Pozměňovací návrh

(25) Invazní nepůvodní druhy obecně poškozují ekosystémy a snižují jejich odolnost. Z toho důvodu jsou požadována opatření pro obnovu za účelem posílení odolnosti ekosystémů vůči invazím, nápravy způsobených škod a zlepšení stavu druhů a jejich stanovišť z hlediska ochrany v souladu s článkem 4 směrnice 2009/147/ES a článkem 6 směrnice 92/43/EHS, zlepšení ekologického stavu vnitrozemských povrchových vod, brakických vod, pobřežních vod a podzemních vod v souladu s článkem 11 směrnice 2000/60/ES a zlepšení stavu prostředí mořských vod v souladu s článkem 13 směrnice 2008/56/ES.

Náklady na tato opatření pro obnovu by v případech, kdy je vhodné a možné, měly nést subjekty, které jsou odpovědné za invazi příslušných druhů.

Odůvodnění

V případech, kdy je to vhodné a možné, by měla být uplatněna zásada „znečišťovatel platí“. Náklady potřebné na opatření pro obnovu by měly hradit subjekty, které za zavlečení invazních druhů, jež způsobily příslušné škody, nesou odpovědnost.

Pozměňovací návrh 91
Gaston Franco

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Systém pro řešení problematiky invazních nepůvodních druhů by měl být podpořen centralizovaným informačním systémem, v němž budou shromažďovány stávající informace o nepůvodních druzích v Unii a který umožní přístup k informacím o přítomnosti druhů, jejich rozšíření, ekologii, invazní minulosti a ke všem dalším informacím, které jsou důležité pro politická a řídicí opatření.

Pozměňovací návrh

(26) Systém pro řešení problematiky invazních nepůvodních druhů by měl být podpořen centralizovaným informačním systémem, v němž budou shromažďovány stávající informace o nepůvodních druzích v Unii a který umožní přístup k informacím o přítomnosti druhů, jejich rozšíření, ekologii, invazní minulosti a ke všem dalším informacím, které jsou důležité pro politická a řídicí opatření, **a rovněž výměnu osvědčených postupů. Jedním z nezbytných předpokladů účinného provádění tohoto právního předpisu je přeshraniční spolupráce, zejména se sousedními zeměmi, a vzájemná koordinace postupu jednotlivých členských států, zvláště pak v rámci téhož biogeografického regionu Evropské unie (směrnice 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť).**

Or. fr

Odůvodnění

Směrnice 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť rozlišuje 9 biogeografických oblastí Evropské unie, které mají své zvláštní charakteristiky: oblast alpinskou, atlantskou, černomořskou, boreální, kontinentální, makaronéskou, středomořskou, panonskou a stepní.

Pozměňovací návrh 92
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Systém pro řešení problematiky invazních nepůvodních druhů by měl být podpořen centralizovaným informačním systémem, v němž budou shromažďovány stávající informace o nepůvodních druzích v Unii a který umožní přístup k informacím o přítomnosti druhů, jejich rozšíření, ekologii, invazní minulosti a ke všem dalším informacím, které jsou důležité pro politická a řídicí opatření.

Pozměňovací návrh

(26) Systém pro řešení problematiky invazních nepůvodních druhů by měl být podpořen centralizovaným informačním systémem, v němž budou shromažďovány stávající informace o nepůvodních druzích v Unii a který umožní přístup k informacím o přítomnosti druhů, jejich rozšíření, ekologii, invazní minulosti a ke všem dalším informacím, které jsou důležité pro politická a řídicí opatření. ***Informační systém o invazních nepůvodních druzích by měl obsahovat informace z již existujících databází, zahrnující jednotlivé členské státy, evropské regiony (Nobanis) a Evropu jako celek (Daisie).***

Or. pl

Pozměňovací návrh 93
Renate Sommer

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2006 o účasti veřejnosti na vypracovávání některých plánů a programů týkajících se životního prostředí²¹ stanoví rámec pro ***veřejné konzultace*** při rozhodování o otázkách týkajících se životního prostředí. Při vymezování činnosti v oblasti invazních nepůvodních druhů by ***veřejnost měla*** mít díky účinné účasti možnost

Pozměňovací návrh

(27) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2006 o účasti veřejnosti na vypracovávání některých plánů a programů týkajících se životního prostředí²¹ stanoví rámec pro ***konzultace s příslušnými zainteresovanými stranami*** při rozhodování o otázkách týkajících se životního prostředí. Při vymezování činnosti v oblasti invazních nepůvodních

vyjádřit svá stanoviska a obavy, které by pro uvedená rozhodnutí mohly být důležité, a subjekty s rozhodovací pravomocí by tak měly možnost tato stanoviska a obavy zohlednit, čímž by se zvýšila odpovědnost a transparentnost rozhodovacího procesu a přispělo ke zvýšení informovanosti o otázkách týkajících se životního prostředí a k podpoře přijatých rozhodnutí.

²¹ Úř. věst. L 156, 25.6.2003, s. 17.

druhů by **tyto strany měly** mít díky účinné účasti možnost vyjádřit svá stanoviska a obavy, které by pro uvedená rozhodnutí mohly být důležité, a subjekty s rozhodovací pravomocí by tak měly možnost tato stanoviska a obavy zohlednit, čímž by se zvýšila odpovědnost a transparentnost rozhodovacího procesu a přispělo ke zvýšení informovanosti o otázkách týkajících se životního prostředí a k podpoře přijatých rozhodnutí. **Včasná a účinná účast zainteresovaných stran je důležitá zejména během procesu přijímání nebo aktualizace seznamu invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii a přípravy akčních plánů a opatření členskými státy.**

²¹ Úř. věst. L 156, 25.6.2003, s. 17.

Or. en

Pozměňovací návrh 94 **Gaston Franco**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 27**

Znění navržené Komisí

(27) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2006 o účasti veřejnosti na vypracovávání některých plánů a programů týkajících se životního prostředí²¹ stanoví rámec pro veřejné konzultace při rozhodování o otázkách týkajících se životního prostředí. Při vymezení činnosti v oblasti invazních nepůvodních druhů by veřejnost měla mít díky účinné účasti možnost vyjádřit svá stanoviska a obavy, které by pro uvedená rozhodnutí mohly být důležité, a subjekty s rozhodovací pravomocí by tak měly možnost tato stanoviska a obavy zohlednit, čímž by se

Pozměňovací návrh

(27) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2006 o účasti veřejnosti na vypracovávání některých plánů a programů týkajících se životního prostředí²¹ stanoví rámec pro veřejné konzultace při rozhodování o otázkách týkajících se životního prostředí. Při vymezení činnosti v oblasti invazních nepůvodních druhů by veřejnost měla mít díky účinné účasti možnost vyjádřit svá stanoviska a obavy, které by pro uvedená rozhodnutí mohly být důležité, a subjekty s rozhodovací pravomocí by tak měly možnost tato stanoviska a obavy zohlednit, čímž by se

zvýšila odpovědnost a transparentnost rozhodovacího procesu a přispělo ke zvýšení informovanosti o otázkách týkajících se životního prostředí a k podpoře přijatých rozhodnutí.

²¹ Úř. věst. L 156, 25.6.2003, s. 17.

zvýšila odpovědnost a transparentnost rozhodovacího procesu a přispělo ke zvýšení informovanosti o otázkách týkajících se životního prostředí a k podpoře přijatých rozhodnutí. ***Do rozhodování členských států, která se týkají opatření proti invazním druhům, musí být zapojeny místní a regionální orgány, které hrají důležitou roli v jejich provádění i ve zvyšování povědomí a poskytování informací.***

²¹ Úř. věst. L 156, 25.6.2003, s. 17.

Or. fr

Pozměňovací návrh 95 **Julie Girling**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 27 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(27a) Provádění tohoto nařízení, zejména pokud jde o sestavení a aktualizaci seznamu invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, prvky posouzení rizik, mimořádná opatření a opatření pro rychlou eradikaci v rané fázi invaze, by mělo vycházet ze solidních vědeckých poznatků, a mělo by tudíž vyžadovat účinné zapojení členů vědecké obce.

Or. en

Odůvodnění

Provádění tohoto nařízení by mělo vycházet z informací od členů vědecké obce s příslušnými odbornými znalostmi.

Pozměňovací návrh 96
Renate Sommer

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) Aby se zohlednil nejnovější vědecký vývoj v oblasti životního prostředí, měla by být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o určení způsobu, jak dojít k závěru, že jsou invazní nepůvodní druhy schopny vytvořit životaschopné populace a rozšířit se, jakož i o vymezení společných prvků pro vypracování posouzení rizik. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravné práce prováděla náležitě konzultace, včetně konzultací s odborníky. Komise by při přípravě a tvorbě aktů v přenesené pravomoci měla zaručit souběžné, včasné a odpovídající předání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh

(29) Aby se zohlednil nejnovější vědecký vývoj v oblasti životního prostředí, měla by být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o určení způsobu, jak dojít k závěru, že jsou invazní nepůvodní druhy schopny vytvořit životaschopné populace a rozšířit se, jakož i o vymezení společných prvků pro vypracování posouzení rizik. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravné práce prováděla náležitě konzultace, včetně konzultací s odborníky **v rámci vědeckého fóra**. Komise by při přípravě a tvorbě aktů v přenesené pravomoci měla zaručit souběžné, včasné a odpovídající předání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

Or. en

Pozměňovací návrh 97
Erik Bánki

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(29a) Vzhledem k tomu, že výdaje na provádění tohoto nařízení ponesou především členské státy, musí být členským státům umožněno přijímat z Evropské unie v rámci stávajících či nově vytvořených finančních nástrojů cílenou podporu, jejíž výše musí být úměrná úkolům, které toto nařízení

ukládá. V souladu se zásadou rovného rozdělení veřejných nákladů v této oblasti by měla být věnována zvláštní pozornost zemím za hranicemi Evropské unie, jejichž výdaje v souvislosti s invazními nepůvodními druhy mohou být podstatně vyšší než pravděpodobné výdaje zemí v rámci Unie.

Or. hu

Odůvodnění

Vážným nedostatkem tohoto nařízení je, že nestanoví dostatečné financování jeho provádění, čímž je jeho proveditelnost v mnohých členských státech zpochybněna. Výdaje jsou nepřiměřeně vysoké, a to řádově (odhadované roční náklady, které v souvislosti s invazními nepůvodními druhy Unii vzniknou, budou podle plánu činit přinejmenším 12 miliard EUR): výdaje na provádění tohoto nařízení budou přitom vznikat především na úrovni členských států, protože nařízení nestanoví žádný konkrétní způsob financování jeho provádění ze zdrojů EU.

Pozměňovací návrh 98 Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí

(30) Aby se zaručil soulad s tímto nařízením, je důležité, aby členské státy ukládaly odrazující, účinné a přiměřené sankce za porušení předpisů, a to s ohledem na povahu a závažnost porušení.

Pozměňovací návrh

(30) Aby se zaručil soulad s tímto nařízením, je důležité, aby členské státy ukládaly odrazující, účinné a přiměřené sankce za porušení předpisů, a to s ohledem na povahu a závažnost porušení. ***Sankce by měly zohledňovat zásadu, že platí znečišťovatel, a měly by se vztahovat na všechny osoby (v komerční i nekomerční sféře), které nesou odpovědnost za záměrné i nezáměrné zavléčení nepůvodních druhů.***

Or. en

Odůvodnění

Směrnice 2004/35/ES o odpovědnosti za životní prostředí v souvislosti s prevencí a nápravou škod na životním prostředí stanoví precedens legislativního uplatnění zásady „znečišťovatel platí“, zejména v souvislosti s ochranou druhů a přírodních stanovišť.

Pozměňovací návrh 99

Renate Sommer

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

(31) Aby mohli nekomerční vlastníci nadále chovat zvířata v zájmovém chovu, která patří mezi druhy zařazené do seznamu invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, až do okamžiku přirozené smrti zvířete, je nezbytné stanovit přechodná opatření, a to za podmínky, že jsou zavedena všechna opatření pro zabránění úniku či rozmnožení těchto zvířat.

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

Or. en

Pozměňovací návrh 100

Julie Girling, Pavel Poc

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

(31) Aby mohli nekomerční vlastníci nadále chovat zvířata v zájmovém chovu, která patří mezi druhy zařazené do seznamu invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, až do okamžiku přirozené smrti zvířete, je nezbytné stanovit přechodná opatření, a to za podmínky, že jsou zavedena všechna opatření pro zabránění úniku či rozmnožení

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

těchto zvířat.

Or. en

Odůvodnění

Netýká se českého znění.

Pozměňovací návrh 101 Renate Sommer

Návrh nařízení Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Aby mohly komerční hospodářské subjekty, **kteří mohou mít oprávněná očekávání**, např. subjekty, které získaly povolení v souladu s nařízením (ES) č. 708/2007, vyčerpat své zásoby invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, až tato nová pravidla vstoupí v platnost, lze jim oprávněně poskytnout lhůtu dvou let, během níž provedou usmrcení, prodej či předání jedinců pro výzkum či do zařízení pro konzervaci ex situ.

Pozměňovací návrh

(32) Aby mohly komerční hospodářské subjekty, např. subjekty, které získaly povolení v souladu s nařízením (ES) č. 708/2007, vyčerpat své zásoby invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, až tato nová pravidla vstoupí v platnost, lze jim oprávněně poskytnout lhůtu dvou let, během níž provedou usmrcení, prodej či předání jedinců pro výzkum či do zařízení pro konzervaci ex situ.

Or. en

Pozměňovací návrh 102 Julie Girling, Pavel Poc

Návrh nařízení Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Aby mohly komerční hospodářské subjekty, které mohou mít oprávněná očekávání, např. subjekty, které získaly povolení v souladu s nařízením (ES) č. 708/2007, vyčerpat své zásoby invazních

Pozměňovací návrh

(32) Aby mohly komerční hospodářské subjekty, které mohou mít oprávněná očekávání, např. subjekty, které získaly povolení v souladu s nařízením (ES) č. 708/2007, vyčerpat své zásoby invazních

nepůvodních druhů s významem pro Unii, až tato nová pravidla vstoupí v platnost, lze jim oprávněně poskytnout lhůtu dvou let, během níž provedou usmrcení, prodej či předání jedinců pro výzkum či do zařízení pro konzervaci ex situ.

nepůvodních druhů s významem pro Unii, až tato nová pravidla vstoupí v platnost, lze jim oprávněně poskytnout lhůtu dvou let, během níž provedou **humánní** usmrcení, prodej, **popřípadě** předání jedinců pro výzkum či do zařízení pro konzervaci ex situ.

Or. en

Odůvodnění

Netýká se českého znění.

Pozměňovací návrh 103 **Andrea Zaroni**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 32**

Znění navržené Komisí

(32) Aby mohly komerční hospodářské subjekty, které mohou mít oprávněná očekávání, např. subjekty, které získaly povolení v souladu s nařízením (ES) č. 708/2007, vyčerpat své zásoby invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, až tato nová pravidla vstoupí v platnost, lze jim oprávněně poskytnout lhůtu dvou let, během níž provedou **usmrcení**, prodej či předání jedinců **pro výzkum či** do zařízení pro konzervaci ex situ.

Pozměňovací návrh

(32) Aby mohly komerční hospodářské subjekty, které mohou mít oprávněná očekávání, např. subjekty, které získaly povolení v souladu s nařízením (ES) č. 708/2007, vyčerpat své zásoby invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, až tato nová pravidla vstoupí v platnost, lze jim oprávněně poskytnout lhůtu dvou let, během níž provedou prodej či předání jedinců do zařízení pro konzervaci ex situ.

Or. it

Pozměňovací návrh 104 **Jolanta Emilia Hibner**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 32**

Znění navržené Komisí

(32) Aby mohly komerční hospodářské subjekty, které mohou mít oprávněná očekávání, např. subjekty, které získaly povolení v souladu s nařízením (ES) č. 708/2007, vyčerpat své zásoby invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, až tato nová pravidla vstoupí v platnost, lze jim oprávněně poskytnout lhůtu dvou let, během níž provedou usmrcení, prodej či předání jedinců pro výzkum či do **zařízení pro konzervaci ex situ**.

Pozměňovací návrh

(32) Aby mohly komerční hospodářské subjekty, které mohou mít oprávněná očekávání, např. subjekty, které získaly povolení v souladu s nařízením (ES) č. 708/2007, vyčerpat své zásoby invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, až tato nová pravidla vstoupí v platnost, lze jim oprávněně poskytnout lhůtu dvou let, během níž provedou usmrcení, prodej či předání jedinců pro výzkum či do **zoologických nebo botanických zahrad**.

Or. pl

Pozměňovací návrh 105
Franco Bonanini, Mario Pirillo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 33 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(33a) Členské státy mohou ponechat v platnosti nebo přijmout vnitrostátní předpisy pro regulaci invazních nepůvodních druhů, které budou přísnější než předpisy stanovené v nařízení o invazních nepůvodních druzích s významem pro Unii; a mohou rovněž rozšířit platnost ustanovení týkající se invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii i na invazní nepůvodní druhy s významem pro příslušný členský stát.

Or. it

Pozměňovací návrh 106
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Toto nařízení se vztahuje na všechny invazní nepůvodní druhy **v Unii** definované v čl. 3 odst. 2.

Pozměňovací návrh

1. Toto nařízení se vztahuje na všechny invazní nepůvodní druhy definované v čl. 3 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 107
Carl Schlyter

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) geneticky modifikované organismy
definované v článku 2 směrnice
2001/18/ES;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Tento mechanismus by byl potřebný i v případě, že se z geneticky modifikovaného organismu stane invazní druh.

Pozměňovací návrh 108
Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) geneticky modifikované organismy
definované v článku 2 směrnice
2001/18/ES;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Genové přesuny bez ohledu na přirozené hranice druhů by mohly představovat nová ekologická rizika. Jedno takové riziko spočívá v tom, že geny buď způsobí, že se jejich nositelé stanou invazním druhem, nebo dojde k jejich úniku z původního druhu jejich nositelů a způsobí, že se invazním stane nějaký jiný druh. Nové kombinace mohou vytvářet genotypy s odlišným ekologickým chováním, které může být překvapivé a které může představovat hrozbu pro biologickou rozmanitost. Právní úprava geneticky modifikovaných organismů v rámci právních předpisů týkajících se invazních nepůvodních druhů by mohla napomoci řešení veškerých potenciálních rizik.

Pozměňovací návrh 109 **Andrés Perelló Rodríguez**

Návrh nařízení **Čl. 2 – odst. 2 – písm. c**

Znění navržené Komisí

c) **nákazy** zvířat regulované podle čl. 4 odst. 1 bodu 14 nařízení (EU) No XXX/XXXX [právní rámec pro zdraví zvířat – COM(2013) 260 final];

Pozměňovací návrh

c) **původce nákaz** zvířat regulované podle čl. 4 odst. 1 bodu 14 nařízení (EU) No XXX/XXXX [právní rámec pro zdraví zvířat – COM(2013) 260 final];

Or. es

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že se tato nařízení týká „druhů“, bylo by patrně vhodnější a jasnější hovořit spíše o „původcích nákaz“ než o „nákazách zvířat“.

Pozměňovací návrh 110 **Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc**

Návrh nařízení **Čl. 2 – odst. 2 – písm. e**

Znění navržené Komisí

e) **druhy uvedené v příloze IV nařízení (ES) č. 708/2007;**

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Soudržný právní rámec pro invazní nepůvodní druhy (viz také 9. bod odůvodnění) vyžaduje, aby druhy nebo činnosti byly z působnosti tohoto nařízení vyloučeny pouze v případě, že před jejich nepříznivým dopadem na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby chrání jiný právní předpis. Druhy uvedené v příloze IV nařízení č. 708/2007 jsou vyloučeny z postupů stanovených v nařízení o akvakultuře, nařízení o invazních nepůvodních druzích má však širší oblast působnosti, protože zahrnuje druhy používané v jiných oblastech, např. v obchodování se zvířaty v zájmovém chovu či v zoologických zahradách a akváriích. Tyto druhy by tudíž měly být zahrnuty do působnosti tohoto nařízení a měly by se na ně vztahovat jeho postupy.

Pozměňovací návrh 111

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) druhy uvedené v příloze IV nařízení (ES) č. 708/2007;

Pozměňovací návrh

e) druhy uvedené v příloze IV nařízení (ES) č. 708/2007, **pokud mají být používány v akvakultuře;**

Or. es

Odůvodnění

Některé z druhů uvedených v přílohách nařízení (ES) č. 708/2007 mohou být používány i pro jiné účely než akvakulturní, a je proto nutné jasně stanovit, že jejich vyloučení z působnosti tohoto nařízení platí pouze pro odvětví akvakultury.

Pozměňovací návrh 112

Nils Torvalds

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 2 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ea) druhy regulované směrnici Rady 98/58/ES ze dne 20. července 1998 o ochraně zvířat chovaných pro hospodářské účely;

Odůvodnění

Je třeba zajistit, aby zvířata, na která se vztahuje směrnice Rady 98/58/ES ze dne 20. července 1998 o ochraně zvířat chovaných pro hospodářské účely, nespadala do působnosti tohoto právního předpisu. Cílem nařízení o invazních nepůvodních druzích by nemělo být poškodit zemědělskou výrobu.

Pozměňovací návrh 113**Jolanta Emilia Hibner****Návrh nařízení****Čl. 3 – bod 1***Znění navržené Komisí*

1) „nepůvodními druhy“ se rozumí *jakýkoli* živí jedinci druhu, poddruhu nebo nižšího taxonu živočichů, rostlin, hub nebo mikroorganismů zavlečených nebo vysazených mimo své přirozené minulé či stávající oblasti rozšíření; patří sem **všechny části, gamety, semena, vejce nebo propagule těchto druhů**, jakož i hybridy, odrůdy či plemena, které mohou přežít a následně se rozmnožovat;

Pozměňovací návrh

1) „nepůvodními druhy“ se rozumí *jakíkoli* živí jedinci druhu, poddruhu nebo nižšího taxonu živočichů, rostlin, hub nebo mikroorganismů zavlečených nebo vysazených mimo své přirozené minulé či stávající oblasti rozšíření; patří sem **všechna vývojová stadia těchto druhů a jejich** části, jakož i hybridy, odrůdy či plemena, které mohou přežít a následně se rozmnožovat;

Or. pl

Pozměňovací návrh 114**Franco Bonanini, Mario Pirillo****Návrh nařízení****Čl. 3 – bod 1***Znění navržené Komisí*

1) „nepůvodními druhy“ se rozumí *jakýkoli* živí jedinci druhu, poddruhu nebo nižšího taxonu živočichů, rostlin, hub nebo mikroorganismů zavlečených nebo vysazených mimo své přirozené minulé či stávající oblasti rozšíření; patří sem

Pozměňovací návrh

1) „nepůvodními druhy“ se rozumí *jakíkoli* živí jedinci druhu, poddruhu nebo nižšího taxonu živočichů, rostlin, hub nebo mikroorganismů **záměrně nebo nezáměrně** zavlečených nebo vysazených mimo své přirozené minulé či stávající oblasti

všechny části, gamety, semena, vejce nebo propagule těchto druhů, jakož i hybridy, odrůdy či plemena, které mohou přežít a následně se rozmnožovat;

výskytu a rozšíření; patří sem všechny části, gamety, semena, vejce nebo propagule těchto druhů, jakož i **volně žijící druhy domestikovaných zvířat**, hybridy, odrůdy či plemena, které mohou přežít a následně se rozmnožovat;

Or. it

Pozměňovací návrh 115 Renate Sommer

Návrh nařízení Čl. 3 – bod 1

Znění navržené Komisí

1) „nepůvodními druhy“ se rozumí *jákykoli* živí jedinci druhu, poddruhu nebo nižšího taxonu živočichů, rostlin, hub nebo mikroorganismů zavlečených nebo vysazených mimo své přirozené minulé či stávající oblasti rozšíření; patří sem všechny části, gamety, semena, vejce nebo propagule těchto druhů, jakož i hybridy, odrůdy či plemena, které mohou přežít a následně se rozmnožovat;

Pozměňovací návrh

1) „nepůvodními druhy“ se rozumí *jacíkoli* živí jedinci druhu, poddruhu nebo nižšího taxonu živočichů, rostlin, hub nebo mikroorganismů zavlečených, vysazených mimo své přirozené minulé či stávající oblasti rozšíření, **nebo kteří se migrací dostali na místo svého současného výskytu**; patří sem všechny části, gamety, semena, vejce nebo propagule těchto druhů, jakož i hybridy, odrůdy či plemena, které mohou přežít a následně se rozmnožovat;

Or. de

Pozměňovací návrh 116 Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení Čl. 3 – bod 2

Znění navržené Komisí

2) „invazními nepůvodními druhy“ se rozumí nepůvodní druhy, **jejichž zavlečení či vysazení nebo šíření podle zjištění vyplývající z posouzení rizik ohrožuje**

Pozměňovací návrh

2) „invazními nepůvodními druhy“ se rozumí nepůvodní druhy, **kteří v případě úniku nebo rozšíření v životním prostředí mohou ohrozit** biologickou rozmanitost a

biologickou rozmanitost a ekosystémové služby a které mohou mít také dopad na lidské zdraví nebo hospodářství;

ekosystémové služby a které mohou mít také dopad na lidské zdraví nebo hospodářství;

Or. pl

Pozměňovací návrh 117
Julie Girling, Pavel Poc

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 2

Znění navržené Komisí

2) „invazními nepůvodními druhy“ se rozumí nepůvodní druhy, jejichž zavlečení či vysazení **nebo** šíření podle zjištění vyplývajících z posouzení rizik ohrožuje biologickou rozmanitost a ekosystémové služby a které mohou mít také dopad na lidské zdraví nebo hospodářství;

Pozměňovací návrh

2) „invazními nepůvodními druhy“ se rozumí nepůvodní druhy, jejichž zavlečení či vysazení **a** šíření podle zjištění vyplývajících z posouzení rizik ohrožuje biologickou rozmanitost a ekosystémové služby a které mohou mít také dopad na lidské zdraví nebo hospodářství;

Or. en

Odůvodnění

Tato drobná úprava má zajistit soulad s čl. 4 odst. 2 písm. b) a čl. 5 odst. 1 písm. b), c) a d).

Pozměňovací návrh 118
Mark Demesmaeker

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 2

Znění navržené Komisí

2) „invazními nepůvodními druhy“ se rozumí nepůvodní druhy, jejichž zavlečení či vysazení **nebo** šíření podle zjištění vyplývajících z posouzení rizik ohrožuje biologickou rozmanitost a ekosystémové služby a které mohou mít také dopad na lidské zdraví nebo hospodářství;

Pozměňovací návrh

2) „invazními nepůvodními druhy“ se rozumí nepůvodní druhy, jejichž zavlečení či vysazení **nebo** šíření podle zjištění vyplývajících z posouzení rizik ohrožuje **nebo má nepříznivý vliv na** biologickou rozmanitost a ekosystémové služby a které mohou mít také dopad na lidské zdraví

nebo hospodářství;

Or. en

Odivodnění

Upřesňující formulace v souladu s prvotním cílem tohoto nařízení, který je uveden v článku 1.

Pozměňovací návrh 119

Renate Sommer

Návrh nařízení

Čl. 3 – bod 2

Znění navržené Komisí

2) „invazními nepůvodními druhy“ se rozumí nepůvodní druhy, jejichž zavlečení či vysazení nebo šíření podle zjištění vyplývajících z posouzení rizik ohrožuje biologickou rozmanitost a ekosystémové služby a které mohou mít také dopad na lidské zdraví **nebo** hospodářství;

Pozměňovací návrh

2) „invazními nepůvodními druhy“ se rozumí nepůvodní druhy, jejichž zavlečení či vysazení nebo šíření podle zjištění vyplývajících z posouzení rizik ohrožuje biologickou rozmanitost a ekosystémové služby a které mohou mít také dopad na lidské zdraví, hospodářství **nebo celou společnost**;

Or. en

Pozměňovací návrh 120

Julie Girling, Chris Davies

Návrh nařízení

Čl. 3 – bod 3

Znění navržené Komisí

3) „invazními nepůvodními druhy s významem pro Unii“ se rozumí invazní nepůvodní druhy, jejichž nepříznivý dopad je považován za takový, že vyžaduje koordinovanou činnost na úrovni Unie podle čl. 4 odst. 2;

Pozměňovací návrh

3) „invazními nepůvodními druhy s významem pro Unii“ se rozumí invazní nepůvodní druhy, **kteřé jsou na území Unie s výjimkou nejvzdálenějších regionů nepůvodní nebo jsou nepůvodní jen v některém z biogeografických regionů Unie, v jiném však původní** a jejichž nepříznivý dopad je považován za takový,

že vyžaduje koordinovanou činnost na úrovni Unie podle čl. 4 odst. 2;

Or. en

Odůvodnění

V současnosti se nařízení vztahuje pouze na druhy, které jsou nepůvodní na celém území EU. Tato úprava je nezbytná, aby do působnosti nařízení bylo možné zahrnout i druhy, které jsou v jedné části Unie invazní, v jiné se však jedná o druhy původní.

Pozměňovací návrh 121 **Andrés Perelló Rodríguez**

Návrh nařízení **Čl. 3 – bod 3 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a) „invazními nepůvodními druhy s významem pro členské státy“ se rozumí jiné invazní nepůvodní druhy než invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u nichž se členské státy domnívají, že nepříznivý dopad jejich uvolnění a rozšíření je i v případech, kdy není zcela potvrzen, na jejich vnitrostátním území závažný, a vyžaduje proto přijmout opatření, která musí být prováděna na úrovni každého příslušného členského státu.

Or. es

Odůvodnění

Formulace, která má jednoduše vyjasnit pozměňovací návrh 16 předložený zpravodajem.

Pozměňovací návrh 122 **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

Návrh nařízení **Čl. 3 – bod 3 a (nový)**

PE526.237v01-00

50/69

AM1014689CS.doc

3a) „invazními nepůvodními druhy s významem pro členské státy“ se rozumí jiné invazní nepůvodní druhy než invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u nichž se jednotlivé členské státy domnívají, že mají natolik nepříznivé dopady, že je nezbytné přijmout opatření na úrovni dotčeného státu.

Or. es

Odůvodnění

Tuto definici je nutné doplnit kvůli tomu, aby členské státy měly možnost přijímat opatření ohledně druhů, které na jejich území představují vážné riziko, ale které nicméně nevyžadují, aby byla prováděna společná opatření na úrovni Unie.

**Pozměňovací návrh 123
Mark Demesmaecker**

**Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 3 a (nový)**

3a) „invazními nepůvodními druhy s významem pro členský stát“ se rozumí invazní nepůvodní druhy jiné než invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u nichž se členský stát na základě vědeckých poznatků domnívá, že nepříznivý dopad jejich uvolnění a rozšíření na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby je i v případech, kdy není zcela potvrzen, na jeho území závažný;

Or. en

Odůvodnění

Tato definice by měla být doplněna kvůli větší srozumitelnosti. Kromě toho také vyzdvihuje, že

prvotním cílem tohoto nařízení je předcházet nepříznivým dopadům na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby.

Pozměňovací návrh 124
Franco Bonanini, Mario Pirillo

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a) „invazními nepůvodními druhy s významem pro členský stát“ se rozumí invazní nepůvodní druhy jiné než invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u nichž se členský stát domnívá, že nepříznivý dopad jejich uvolnění a rozšíření je i v případech, kdy není zcela potvrzen, na jeho celé území nebo jeho část závažný;

Or. it

Pozměňovací návrh 125
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5) „**ekosystémovými službami**“ se rozumí přímé či nepřímé přínosy ekosystémů pro dobré životní podmínky člověka;

(Netýká se českého znění.)

Or. es

Pozměňovací návrh 126
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 5

Znění navržené Komisí

5) „ekosystémovými **službami**“ se rozumí přímé či nepřímé přínosy ekosystémů pro dobré životní podmínky člověka;

Pozměňovací návrh

5) „ekosystémovými **funkcemi**“ se rozumí přímé či nepřímé přínosy ekosystémů pro dobré životní podmínky člověka;

Or. de

Pozměňovací návrh 127

Renate Sommer

Návrh nařízení

Čl. 3 – bod 7

Znění navržené Komisí

7) „výzkumem“ se rozumí deskriptivní či pokusná práce prováděná za regulovaných podmínek s cílem získat nové poznatky či vyvinout nové výrobky, včetně počátečních fází identifikace, určení charakteristiky a izolace genetických rysů jiných než invazivnost u invazních nepůvodních druhů, a to pouze v rozsahu, v němž je to nezbytné, aby bylo možno vyšlechtit tyto rysy tak, aby dané druhy přestaly být invazní;

Pozměňovací návrh

7) „výzkumem“ se rozumí deskriptivní či pokusná práce prováděná za regulovaných podmínek s cílem získat nové **vědecké** poznatky či vyvinout nové výrobky, včetně počátečních fází identifikace, určení charakteristiky a izolace genetických rysů jiných než invazivnost u invazních nepůvodních druhů, a to pouze v rozsahu, v němž je to nezbytné, aby bylo možno vyšlechtit tyto rysy tak, aby dané druhy přestaly být invazní;

Or. de

Pozměňovací návrh 128

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení

Čl. 3 – bod 7

Znění navržené Komisí

7) „výzkumem“ se rozumí deskriptivní či pokusná práce prováděná za regulovaných podmínek s cílem získat nové poznatky či vyvinout nové výrobky, včetně počátečních fází identifikace, určení charakteristiky a

Pozměňovací návrh

7) „výzkumem“ se rozumí deskriptivní či pokusná práce prováděná za regulovaných podmínek s cílem získat nové poznatky či vyvinout nové výrobky, včetně počátečních fází identifikace, určení charakteristiky a

izolace genetických rysů **jiných než invazivnost u** invazních nepůvodních druhů, a to pouze v rozsahu, v němž je to nezbytné, aby bylo možno vyšlechtit tyto rysy tak, aby dané druhy přestaly být invazní;

izolace genetických rysů invazních nepůvodních druhů jiných než **vlastnosti způsobující invazní charakter těchto druhů**, a to pouze v rozsahu, v němž je to nezbytné, aby bylo možno vyšlechtit tyto rysy tak, aby dané druhy přestaly být invazní;

Or. es

Pozměňovací návrh 129
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 9

Znění navržené Komisí

9) „konzervací ex situ“ se rozumí zachování prvků biologické rozmanitosti mimo jejich přírodní stanoviště;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. pl

Pozměňovací návrh 130
Julie Girling

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 9

Znění navržené Komisí

9) „konzervací ex situ“ se rozumí zachování prvků biologické rozmanitosti mimo jejich přírodní stanoviště;

Pozměňovací návrh

9) „konzervací ex situ“ se rozumí zachování prvků biologické rozmanitosti **v odděleném prostoru** mimo jejich přírodní stanoviště;

Or. en

Odůvodnění

Povolit konzervaci ex situ ve volné přírodě, kde mohou zvířata snadno uniknout, by nebylo žádoucí.

Pozměňovací návrh 131
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 10

Znění navržené Komisí

10) „způsoby šíření“ se rozumějí trasy a mechanismy *biologických invazí*;

Pozměňovací návrh

10) „způsoby šíření“ se rozumějí trasy a mechanismy *šíření invazních nepůvodních druhů v přírodním prostředí*;

Or. pl

Pozměňovací návrh 132
Andrés Perelló Rodríguez

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 10

Znění navržené Komisí

10) „způsoby *šíření*“ se rozumějí trasy a mechanismy biologických invazí;

Pozměňovací návrh

10) „způsoby *zavlékání či vysazování*“ se rozumějí trasy a mechanismy biologických invazí;

Or. es

Odůvodnění

Jazyková úprava, která v souladu s článkem 3 („Definice“) používá termín „zavlékání či vysazování“.

Pozměňovací návrh 133
Andrea Zannoni

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 12

Znění navržené Komisí

12) „eradikací“ se rozumí úplné a trvalé

Pozměňovací návrh

12) „eradikací“ se rozumí úplné a trvalé

vymýcení populace invazních nepůvodních druhů fyzickými, chemickými nebo biologickými prostředky;

vymýcení populace invazních nepůvodních druhů fyzickými, chemickými nebo biologickými prostředky; **eradikace živočišných druhů musí probíhat výlučně za použití neletálních metod;**

Or. it

Pozměňovací návrh 134

Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder

Návrh nařízení

Čl. 3 – bod 12

Znění navržené Komisí

12) „eradikací“ se rozumí úplné a trvalé vymýcení populace invazních nepůvodních druhů fyzickými, chemickými nebo biologickými prostředky;

Pozměňovací návrh

12) „eradikací“ se rozumí úplné a trvalé vymýcení populace invazních nepůvodních druhů **letálními či neletálními** fyzickými, chemickými nebo biologickými prostředky;

Or. en

Odůvodnění

Účinnými metodami mohou být i neletální metody, jako je odchyt, kastrace a uvolňování nebo řízení stanovišť. Je to důležité k získání podpory občanů pro opatření zaměřená na invazní druhy.

Pozměňovací návrh 135

Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder

Návrh nařízení

Čl. 3 – bod 14

Znění navržené Komisí

14) „regulací“ se rozumí jakákoli fyzická, chemická nebo biologická opatření za účelem eradikace, kontroly populace nebo izolace populace invazního nepůvodního druhu;

Pozměňovací návrh

14) „regulací“ se rozumí jakákoli **letální nebo neletální** fyzická, chemická nebo biologická opatření za účelem eradikace, kontroly populace nebo izolace populace invazního nepůvodního druhu, **při jejichž**

provádění je třeba zároveň předcházet nepříznivým dopadům na necílové druhy a jejich přírodní stanoviště;

Or. en

Odůvodnění

Účinnými metodami mohou být i neletální metody, jako je odchyt, kastrace a uvolňování nebo regulace stanovišť. Je to důležité k získání podpory občanů pro opatření zaměřená na nepůvodní invazní druhy. Zároveň je nutné se vyhnout dopadům na necílové druhy a přírodní stanoviště.

Pozměňovací návrh 136 **Andrea Zanoni**

Návrh nařízení **Čl. 3 – bod 16**

Znění navržené Komisí

16) „kontrolou populace“ se rozumějí fyzická, chemická nebo biologická opatření uplatňovaná na populaci invazních nepůvodních druhů s cílem udržet počet jedinců co nejnižší, aby se v případě, že druh nelze eradikovat, minimalizovala jeho invazní schopnost a nepříznivé dopady na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby nebo na lidské zdraví a hospodářství.

Pozměňovací návrh

16) „kontrolou populace“ se rozumějí fyzická, chemická nebo biologická opatření uplatňovaná na populaci invazních nepůvodních druhů s cílem udržet počet jedinců co nejnižší, aby se v případě, že druh nelze eradikovat, minimalizovala jeho invazní schopnost a nepříznivé dopady na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby nebo na lidské zdraví a hospodářství; **opatření týkající se živočišných druhů musí probíhat výlučně za použití neletálních metod;**

Or. it

Pozměňovací návrh 137 **Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder**

Návrh nařízení **Čl. 3 – bod 16**

Znění navržené Komisí

16) „kontrolou populace“ se rozumějí fyzická, chemická nebo biologická opatření uplatňovaná na populaci invazních nepůvodních druhů s cílem udržet počet jedinců co nejnižší, aby se v případě, že druh nelze eradikovat, minimalizovala jeho invazní schopnost a nepříznivé dopady na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby nebo na lidské zdraví a hospodářství.

Pozměňovací návrh

16) „kontrolou populace“ se rozumějí ***letální nebo neletální*** fyzická, chemická nebo biologická opatření uplatňovaná na populaci invazních nepůvodních druhů, ***aniž by měla nepříznivé dopady na necílové druhy a jejich stanoviště***, s cílem udržet počet jedinců co nejnižší, aby se v případě, že druh nelze eradikovat, minimalizovala jeho invazní schopnost a nepříznivé dopady na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby nebo na lidské zdraví a hospodářství.

Or. en

Odůvodnění

Účinnými metodami mohou být i neletální metody, jako je odchyt, kastrace a uvolňování nebo řízení stanovišť. Je to důležité k získání podpory občanů pro opatření zaměřená na invazní druhy. Zároveň je nutné se vyhnout dopadům na necílové druhy a přírodní stanoviště.

Pozměňovací návrh 138
Andrea Zanoni

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

16a) „neletální metodou“ se rozumí metoda regulace invazních nepůvodních živočišných druhů, která nepočítá s usmrcením jedinců zahrnutých do plánu řízení.

Or. it

Pozměňovací návrh 139
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

16a) „zvířaty v zájmovém chovu“ se rozumějí domácí zvířata, jež lidé chovají zpravidla v domácnosti jako své společníky a jež patří mezi druhy, které člověk ve své domácnosti tradičně a obvykle chová a vlastní, jakož i zvířata, jež jako svůj doprovod, své průvodce či pomocníky používají nevidomé osoby či osoby s vážnými zrakovými obtížemi.

Or. es

Odůvodnění

Tuto definici je třeba doplnit, protože není jasné, zda se jedná o zvířata definovaná v nařízení (ES) č. 998/2003 o zvířatech v zájmovém chovu nebo o zvířata ve smyslu tohoto právního předpisu.

Pozměňovací návrh 140
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení
Čl. 3 – bod 16 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

16b) „naturalizací“ se rozumí proces, jímž se nepůvodní druh stává (novou) součástí místní flóry či fauny, rozmnožuje se a šíří bez toho, aby do tohoto procesu musel vstupovat člověk.

Or. es

Odůvodnění

Doplnění tohoto termínu je důležité kvůli jeho použití v jiné důležité definici, a sice v definici pojmu „široce rozšířeného“.

Pozměňovací návrh 141
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Komise přijme a aktualizuje seznam invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, a to prostřednictvím **prováděcích** aktů na základě kritérií uvedených v odstavci 2. **Prováděcí akty** se přijmou **přezkumným** postupem podle **čl. 22 odst. 2.**

Pozměňovací návrh

1. Komise přijme a aktualizuje seznam invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, a to prostřednictvím aktů **v přenesené pravomoci** na základě kritérií uvedených v odstavci 2. **Akty v přenesené pravomoci** se přijmou postupem podle **článku 23.**

Or. de

Pozměňovací návrh 142
Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Komise přijme a aktualizuje seznam **invazních nepůvodních** druhů s významem pro Unii, a to prostřednictvím prováděcích aktů na základě kritérií uvedených v odstavci 2. Prováděcí akty se přijmou přezkumným postupem podle čl. 22 odst. 2.

Pozměňovací návrh

1. Komise přijme a aktualizuje seznam **obsahující invazní nepůvodní druhy nebo taxonomické skupiny** druhů s významem pro Unii, a to prostřednictvím prováděcích aktů na základě kritérií uvedených v odstavci 2. Prováděcí akty se přijmou přezkumným postupem podle čl. 22 odst. 2.

Or. en

Odůvodnění

Nařízení by ve vhodných případech mělo obsahovat taxonomické skupiny druhů s podobnými ekologickými nároky, aby se předešlo tomu, že namísto druhu uvedeného na seznamu druhů, které Unie považuje za významné, se na trh začne dodávat druh, který je podobný, ale na tomto seznamu uveden není (např. když byla do přílohy B nařízení (ES) č. 338/97 zařazena želva nádherná, na trh se jednoduše začala dodávat želva žlutolící).

Pozměňovací návrh 143
Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 2 - návětí

Znění navržené Komisí

2. Invazní nepůvodní druhy se do seznamu uvedeného v odstavci 1 zařadí pouze tehdy, pokud splňují všechna následující kritéria:

Pozměňovací návrh

2. Invazní nepůvodní druhy **či taxonomické skupiny druhů** se do seznamu uvedeného v odstavci 1 zařadí pouze tehdy, pokud splňují všechna následující kritéria:

Or. en

Odůvodnění

Nařízení by mělo obsahovat taxonomické skupiny příbuzných druhů s podobnými ekologickými nároky, aby se předešlo tomu, že namísto druhu uvedeného na seznamu druhů, které Unie považuje za významné, se na trh začne dodávat druh, který je podobný, ale na tomto seznamu uveden není (např. když byla do přílohy B nařízení (ES) č. 338/97 zařazena želva nádherná, na trh se jednoduše začala dodávat želva žlutolící).

Pozměňovací návrh 144

Mark Demesmaeker, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 2 - návětí

Znění navržené Komisí

2. Invazní nepůvodní druhy se do seznamu uvedeného v odstavci 1 zařadí pouze tehdy, pokud splňují všechna následující kritéria:

Pozměňovací návrh

2. Invazní nepůvodní druhy **s významem pro Unii** se do seznamu uvedeného v odstavci 1 zařadí pouze tehdy, pokud splňují všechna následující kritéria, **na jejichž základě se stanoví prioritní opatření proti druhům, které by mohly závažným způsobem narušit biologickou rozmanitost a ekosystémové služby:**

Or. en

Odůvodnění

Tento seznam by se neměl rozšiřovat o druhy s významem pro členské státy, protože by to mohlo vést k roztržitésti, a ohrozit tak účinnost tohoto nařízení. „Stanovení priority opatření“ v souladu s hlavním cílem tohoto nařízení uvedeném v článku 1.

Pozměňovací návrh 145 **Franco Bonanini, Mario Pirillo**

Návrh nařízení **Čl. 4 – odst. 2 – písm. a**

Znění navržené Komisí

a) na základě dostupných vědeckých důkazů jsou na území **Unie** s výjimkou nejvzdálenějších regionů nepůvodní;

Pozměňovací návrh

a) na základě dostupných vědeckých důkazů jsou na území **jednoho nebo více členských států** s výjimkou nejvzdálenějších regionů **invazní a** nepůvodní;

Or. it

Pozměňovací návrh 146 **Julie Girling, Chris Davies**

Návrh nařízení **Čl. 4 – odst. 2 – písm. a**

Znění navržené Komisí

a) na základě dostupných vědeckých důkazů jsou na území Unie s výjimkou nejvzdálenějších regionů nepůvodní;

Pozměňovací návrh

a) na základě dostupných vědeckých důkazů jsou na území Unie s výjimkou nejvzdálenějších regionů nepůvodní **nebo jsou nepůvodní v některé z biogeografických oblastí Unie, kdežto v jiné jsou původní;**

Or. en

Odůvodnění

V současnosti se nařízení vztahuje pouze na druhy, jsou nepůvodní na celém území EU. Tento pozměňovací návrh je nezbytný, aby do působnosti nařízení bylo možné zahrnout i druhy, které jsou v jedné části Unie invazní, v jiné se však jedná o druhy původní.

Pozměňovací návrh 147
Oreste Rossi

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) na základě dostupných vědeckých důkazů jsou schopné vybudovat životaschopnou populaci a mohou ohrožovat zdraví rostlin ve smyslu stanoveném v článku 2 nařízení (EU) [nařízení Evropského parlamentu a Rady o ochranných opatřeních proti škodlivým organismům rostlin] a zemědělství jako celek a mohou mít rovněž přímé a nepřijatelné hospodářské dopady na dané území;

Or. en

Odůvodnění

Návrh Komise postrádá jasně vymezenou kategorii invazních nepůvodních druhů, které mohou mít přímé dopady na zdraví rostlin a zemědělství jako celek. Je důležité, aby tyto druhy byly odlišeny od invazních nepůvodních druhů, které samy mají nepříznivé dopady na širší prostředí a na biologickou rozmanitost jako takovou.

Pozměňovací návrh 148
Véronique Mathieu Houillon

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) jsou na základě dostupných vědeckých důkazů považovány za hrozbu pro zdraví rostlin a pro zemědělství a mají na daném území přímé hospodářské dopady;

Or. fr

Pozměňovací návrh 149
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) i když netvoří životaschopné populace, mají nepříznivý dopady, spočívající zejména v křížení s původními druhy a šířením nákaz a cizopasníků;

Or. pl

Pozměňovací návrh 150
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) představují závažnou hrozbu pro lidské zdraví, hospodářství a ekosystém;

Or. en

Pozměňovací návrh 151
Andrea Zannoni

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 3 - návětí

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Členské státy mohou Komisi ***předkládat žádosti*** o zařazení invazních nepůvodních druhů do seznamu uvedeného v odstavci 1. Tyto žádosti obsahují všechna následující kritéria:

3. Členské státy ***kromě toho*** mohou Komisi ***kdykoli*** předkládat žádosti o zařazení invazních nepůvodních druhů do seznamu uvedeného v odstavci 1. Tyto žádosti obsahují všechna následující kritéria:

Odůvodnění

Hlavní odpovědnost za posuzování rizik by měla nést Komise. Členské státy by nicméně měly mít možnost kdykoli navrhnout nové druhy na zařazení do seznamu a provádět posouzení rizik.

Pozměňovací návrh 152
Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) název druhu;

Pozměňovací návrh

a) název druhu *nebo taxonomické skupiny druhů*;

Or. en

Pozměňovací návrh 153
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) posouzení rizik provedené v souladu s čl. 5 odst. 1;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. pl

Pozměňovací návrh 154
Julie Girling, Chris Davies

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 3 a (nový)

3a. Druhy zařazené do seznamu uvedeného v odstavci 1 budou vybrány na základě kritérií, která zohlední, v jaké míře je nebo by mohl být dotčený druh na území Evropské unie invazní a jak rozsáhlé jsou jeho skutečné nebo možné dopady na biologickou rozmanitost či ekosystémové služby, lidské zdraví či hospodářské zájmy.

Or. en

Odůvodnění

Návrh nařízení sice obsahuje podrobná ustanovení, která se týkají posouzení rizik prováděných za účelem získání informací, jež by měly sloužit jako podklad pro rozhodování o výběru druhů, na které se tato nařízení budou vztahovat, chybí v něm ale jakákoli zmínka o tom, na čem budou tato kritéria výběru založena.

Pozměňovací návrh 155
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 4

4. Seznam uvedený v odstavci 1 obsahuje nanejvýš padesát druhů včetně všech druhů, které mohou být doplněny v důsledku mimořádných opatření stanovených v článku 9.

vypouští se

Or. pl

Pozměňovací návrh 156
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Seznam uvedený v odstavci 1 obsahuje nanejvýš padesát druhů včetně všech druhů, které mohou být doplněny v důsledku mimořádných opatření stanovených v článku 9.

vypouští se

Or. es

Odůvodnění

Ustanovení, které omezuje maximální počet druhů uvedených v tomto seznamu na 50, je neodůvodněné. Omezit výběr na pouhých 35% z 1 500 invazních nepůvodních druhů, které se nyní mohou v Evropě vyskytovat, je nepřijatelné. Na seznamu musí být uvedeny nejškodlivější a nejnebezpečnější druhy, kritériem pro jejich výběr musí ovšem být hrozba, kterou představují pro původní druhy a stanoviště (uvedené na seznamech v příslušných právních aktech), nikoli libovolně stanovený procentuální podíl.

Pozměňovací návrh 157
Julie Girling, Chris Davies

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Seznam uvedený v odstavci 1 obsahuje nanejvýš padesát druhů včetně všech druhů, které mohou být doplněny v důsledku mimořádných opatření stanovených v článku 9.

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 158
Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Seznam uvedený v **odstavci 1** obsahuje **nanejvýš padesát druhů včetně všech druhů, které mohou být doplněny v důsledku mimořádných opatření stanovených v článku 9.**

Pozměňovací návrh

4. Seznam uvedený v **čl. 4 odst. 1** obsahuje **druhy uvedené na seznamu přílohy B nařízení Rady (ES) č. 339/97 ze dne 9. prosince 1996 o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin regulováním obchodu s nimi. Těmito druhy jsou: Callosciurus erythraeus, Sciurus carolinensis, Oxyura jamaicensis, Lithobates (Rana) catesbeianus, Sciurus niger, Chrysemys picta, Trachemys scripta elegans.**

Or. en

Odůvodnění

Dovoz těchto sedmi druhů zvířat do EU je zakázán. Jejich držení, chov, prodej či přeprava ovšem zakázány nejsou. Například želva nádherná (Trachemys scripta elegans) je ve zverimexech v celé Evropě stále velmi rozšířená, přestože v několika členských státech se stala invazním druhem (a množí se přinejmenším ve třech, ve Španělsku, Portugalsku a Itálii). Pokud by tyto druhy byly zařazeny do seznamu invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, byla by tím zajištěna lepší ochrana před těmito druhy.

Pozměňovací návrh 159
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Seznam uvedený v odstavci 1 obsahuje nanejvýš **padesát** druhů **včetně** všech druhů, které mohou být doplněny v důsledku mimořádných opatření stanovených v článku 9.

Pozměňovací návrh

4. Seznam uvedený v odstavci 1 **bude zprvu obsahovat** nanejvýš **sto** druhů **kromě** všech druhů, které mohou být doplněny v důsledku mimořádných opatření stanovených v článku 9. **Seznam bude nicméně otevřený a průběžně revidovaný Komisí a aktualizovaný v souladu s nejlepšími dostupnými vědeckými poznatky o hrozbách, které nové či nepůvodní druhy představují.**

Pozměňovací návrh 160
Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. S náležitým zřetelem k seznamu uvedenému v odstavci 1 je veškerý dovoz invazních nepůvodních druhů zakázán kromě případů, kdy je k němu vydána dovozní licence pro výzkumné a studijní účely.

Or. en

Odůvodnění

Zákaz dovozu všech 1 500 invazních nepůvodních druhů do EU je preventivním opatřením, které uzavírá důležitou cestu záměrného dovozu. Ostatní ustanovení tohoto nařízení se použijí ve spojení s obecným zákazem dovozu všech invazních nepůvodních druhů.